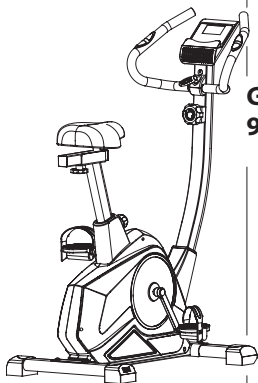


# SPOKEY

*My sport, my way*



**GRADIOR  
928656**

**EN** Magnetic exercise bike

**PL** Rower magnetyczny

**CZ** Magnetický rotoped

**DE** Magnetisches Heimtrainer

**SK** Magnetický bicykel

**FI** Magneettinen kiinteä  
kuntopyörämag

**GR** Μαγνητικό στατικό ποδηλάτο

**HR** Magnetni stacionarni bicikl

**LT** Magnetinis dviratis

**LV** Magnētisks velotrenažieris

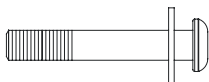
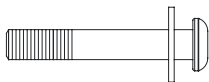
**PT** Bicicleta estacionária magnética

**RU** Магнетический велотренажер

**[www.spokey.eu](http://www.spokey.eu)**

STEP 1

NO.54 NO.55

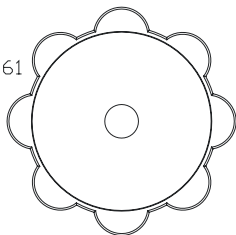


STEP 2

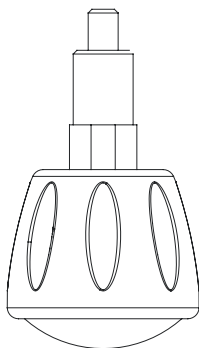
NO.59



NO.61

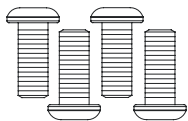


NO.10

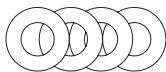


STEP 3

NO.63

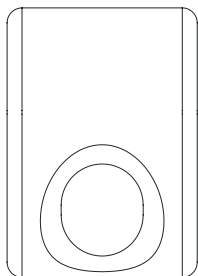


NO.64 NO.55

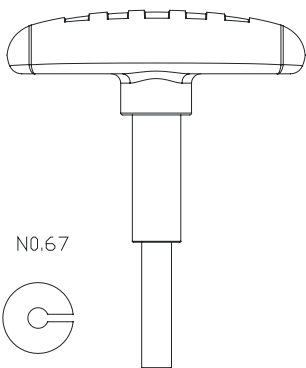


STEP 4

NO.52



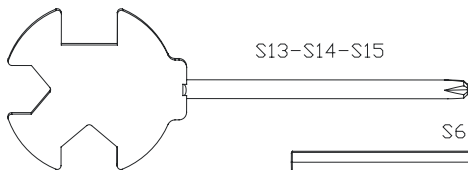
NO.51



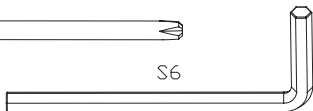
NO.67

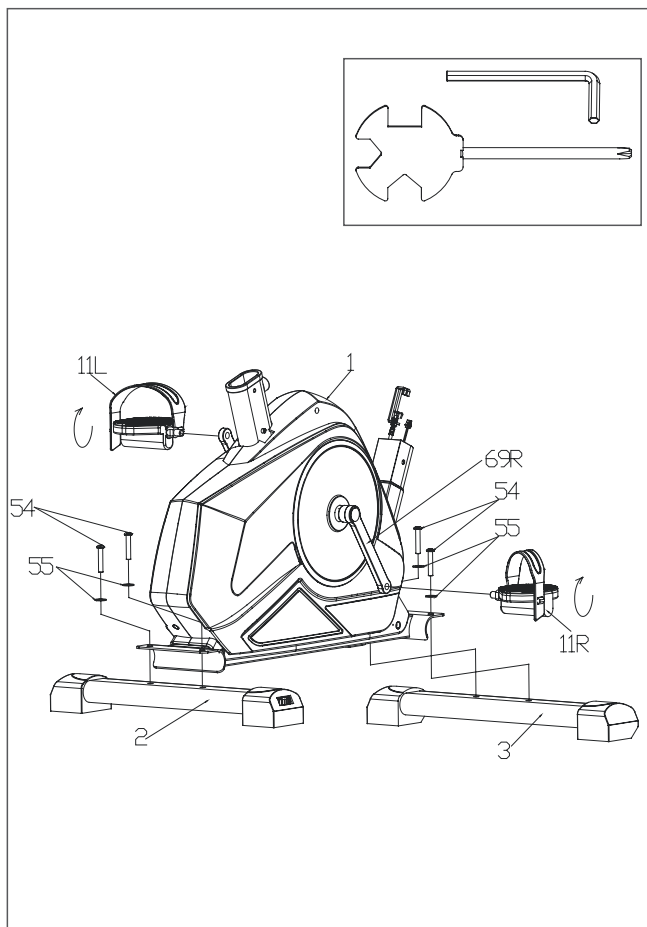


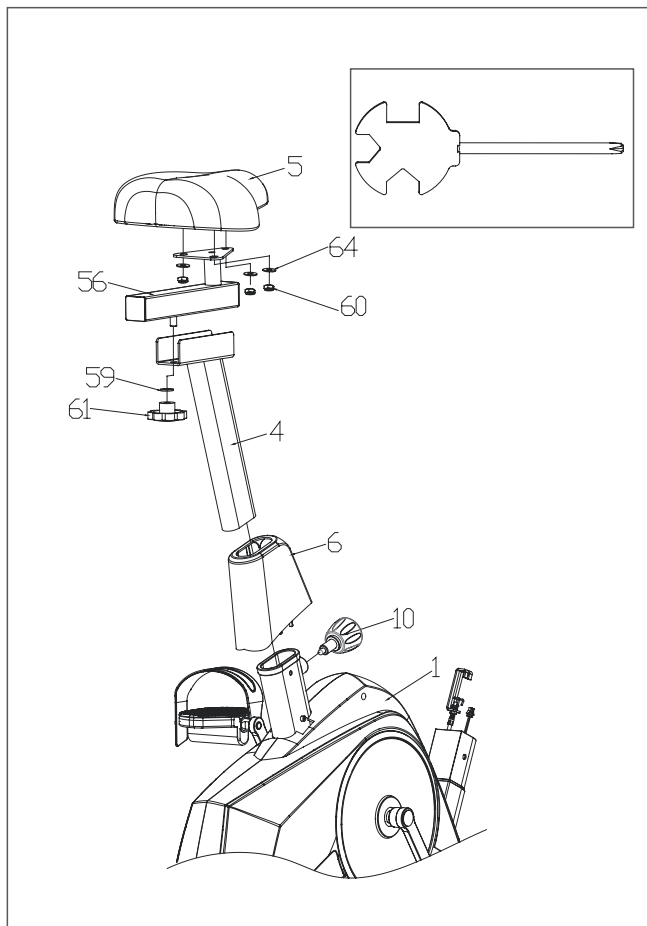
S13-S14-S15

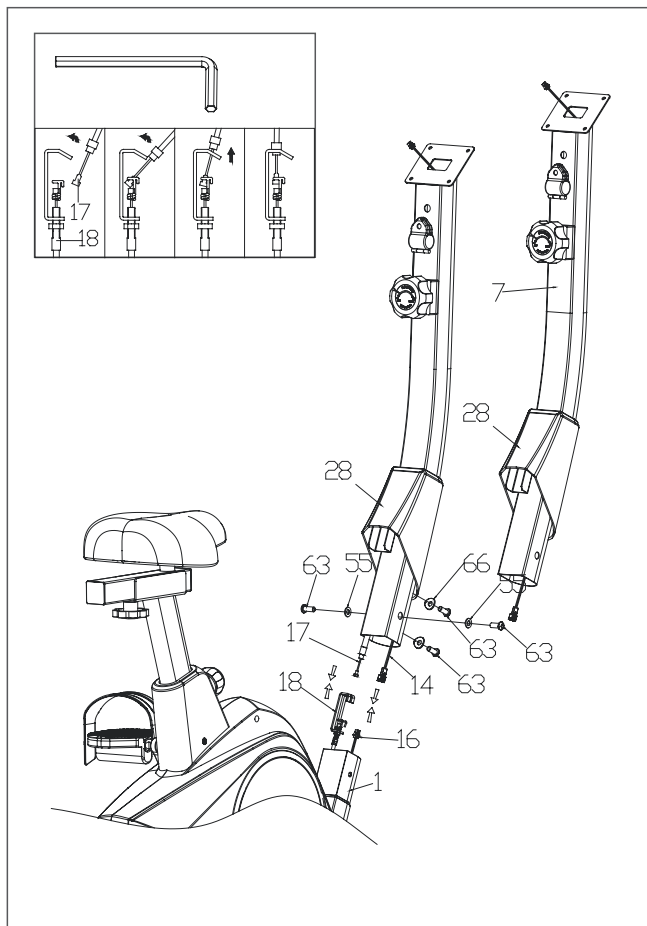


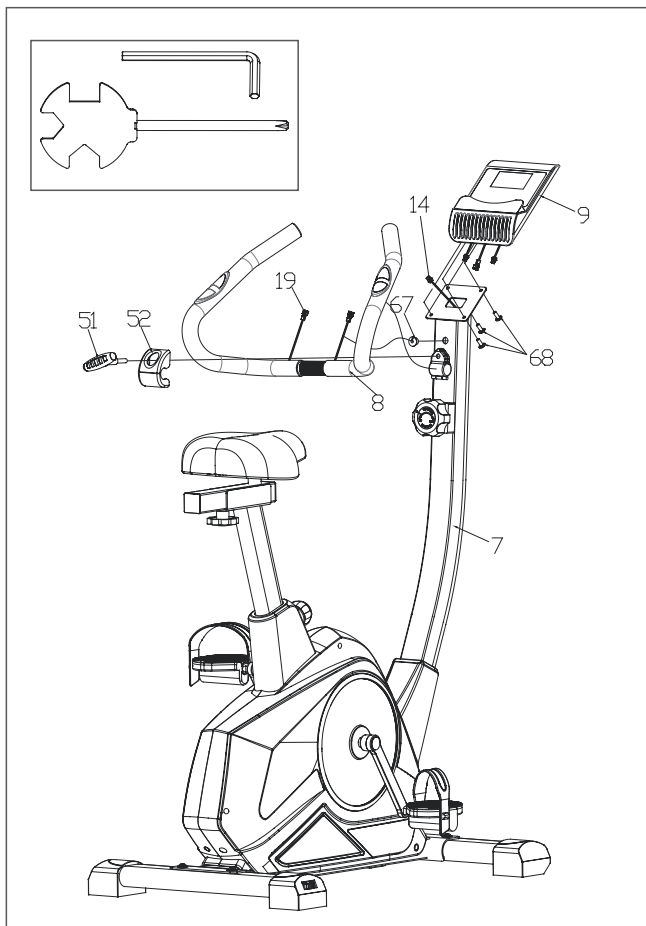
S6











# EN USE'S MANUAL

Thank you for purchasing the Magnetic Bike. Before operating this unit, please read this manual carefully to ensure optimum performance and safety.

## 1. IMPORTANT SAFETY INFORMATION

---

1. Be aware of your body's signals. Incorrect or excessive exercise can damage your health. If you do experience any of these conditions you should consult your doctor before continuing with your exercise program.
2. Keep children and pets away from the equipment. The equipment is designed for adult use only.
3. Use the equipment on a solid, flat level surface with a protective cover for our floor or carpet. For safety, the equipment should have at least 0.5 meter of free space all around it.
4. Before using the equipment, check the nuts and bolts are securely tightened. Some parts like pedals, etc. It's easy to be ware away.
5. Always use the equipment as indicated. If you find any defective components whilst assembling or checking the equipment, or if you hear any unusual noise coming from the equipment during use, stop. Do not use the equipment until the problem has been rectified.
6. Wear suitable clothing whilst using the equipment. Avoid wearing loose clothing which may get caught in the equipment or that may restrict or prevent movement.
7. The equipment has been tested and certified to EN957 under class H.C. **Suitable for**

**domestic, home use only.** Maximum user weight 120kg.

8. The equipment is not suitable for therapeutic use.

## 2. HARDWARE TOOLS FOR INSTALLATION (see fig A):

---

### 3. ASSEMBLING INSTRUCTIONS

---

#### STEP 1 (see fig B):

- Attach the front stabilizer(3) and the rear stabilizer(2) to the main frame(1) with Screw(54) and flat washer (55). The front stabilizer(3) is with transport wheel, which it is easier for you to move this equipment. And the rear stabilizer has no wheel.
- Attach the pedal (11L/R) to the crank (69L/R) with the spanner tool tightly. Be sure the right pedal(11R) marked (R) is attached to the right crank tightly in the clockwise direction. The left pedal(11L) marked(L) is attached to the left crank tightly in the anticlockwise direction.

#### STEP 2 (see fig C):

- Attach the saddle(5) to the saddle sliding group set (56) with flat washer(64) and nylon nut(60), then tighten saddle(5).
- Slide the saddle and bracket into the vertical saddle support post(4) and at the desired position, align holes and fix in place with the knob(61) and flat washer(59)
- Insert the saddle support post(4) into the main



frame(1) with the saddle post decorative cover(6) and line up the holes. Secure the saddle in position with the adjusting knob (10). The correct height for the saddle can be adjusted after the bike is fully assembled.

#### Note:

Do not exceed the mark“stop”.

#### STEP 3 (see fig D):

- Put the front post (7) into the front post decorative cover (28) first.
- Connect the console wire(14) and speed sensor wire(16) together. At the same time, connect the resistance adjusting wire(17&18) together, too. Please ensure that all the pins are straight when connecting 14&16 and 17&18. Failure to do so will result in console malfunction.
- Attach the front post(7) to the main frame (1) with Screw(63), flat washer(55) and curved washer(66).

#### STEP 4 (see fig E):

- Install the console(9) on the front post(7) with the screws(68).
- Take out the protective plug(67), put the pulse sensor wires(19) on the handle bar(8) into the hole that on the front post (7) and pull it out. After that, put the protective plug(67) back into the hole .Fix the handle bar(8) on the handle bar fixing socket with the T-Shape knob (51) and decorative part (52) properly. Be careful not to snag the pulse sensor wire connected to the handle bar as it will affect the heart rate measurement.
- Connect hand pulse sensor wires(19) and main console wires(14) firmly, ensuring a good connection. Push all excess wires back

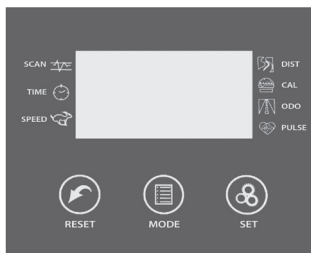
down the stem until the console sits on the bracket.

- When connecting the console to the bracket, please note that all the fixings are already preassembled to the back of the console.

#### Caution:

Now the equipment is completed assembled, if you find it not leveled on the floor, you can adjust it by the adjusting rear stabilizer tube plug(13). Make sure you have tightened all the screws and nuts well before beginning your workout.

## 4. CONSOLE INSTRUCTION



#### KEY FUNCTIONS:

- **MODE:** This key lets you to select and lock on to a particular function you want.
- **SET:** Can to proceed the data establish for “TIME”“DISTANCE”“CALORIES”“PULSE”.
- **CLEAR(RESET):** The key to reset the value to zero by pressing the key.
- **ON/OFF(START/STOP):** The key to pause the signal input by pressing the key.

## OPERATION PROCEDURES:

### • **AUTO ON/OFF**

The system turns on when any key is pressed or when it sensor an input from the speed sensor.

The system turns off automatically when the speed has no signal input or no key are pressed for approximately 4 minutes.

### • **RESET**

The unit can be reset by either changing battery or pressing the MODE key for 3 seconds.

### • **MODE**

To choose the SCAN or LOCK if you do not want the scan mode, press the MODE key when the pointer on the function you want which begins blinking.

## FUNCTIONS:

- **TIME:** Press the MODE key until pointer lock on to TIME. The total working time will be shown when starting exercise.
- **SPEED:** Press the MODE key until the pointer advance to SPEED. The current speed will be shown.
- **DISTANCE:** Press the MODE key until the pointer advance to DISTANCE. The distance of each workout will be displayed.
- **CALORIE:** Press the MODE key until pointer lock on to CALORIE. The calorie burned will be displayed when starting exercise
- **ODOMETER (IF HAVE):** Press the MODE key until the pointer advance to ODOMETER. The total accumulated distance will be shown..
- **PULSE (IF HAVE):** Press the MODE key until the pointer advance to PULSE .User's current heart rate will be displayed in beats per minute. Place the palms of your hands on both

of the contact pads(or put ear-clip to ear),and wait for 30 seconds for the most accurate reading.

- **SCAN:** Automatically display changes every 4 seconds.
- **BATTERY** If improper display on monitor, please reinstall the batteries to have a good result.

## 5. PRODUCT MAINTENANCE:

---

- When you don't use the exercise bike for a long time, please take out the console battery to avoid running out of battery.
- Often clean the exercise bike with clean cloth to keep the clean appearance..
- Regularly check that the elements fastened with nuts and bolts are correctly tightened.
- Remember regularly to grease moving parts.
- Storing the equipment in a clean and dry environment away from children.

# PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

**WAŻNA INFORMACJA!** Dziękujemy za zakup naszego produktu. Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed jej użyciem i przechowywanie jej w odpowiednim miejscu.

## 1. WAŻNE

### INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Uważaj na sygnały które daje Ci Twoje ciało. Nieprawidłowe lub nadmierne ćwiczenia mogą zaszkodzić zdrowiu. Jeśli wystąpi jakikolwiek z tych stanów, przed kontynuowaniem programu ćwiczeń skonsultuj się z lekarzem.
2. Trzymaj dzieci i zwierzęta domowe z dala od sprzętu. Sprzęt jest przeznaczony wyłącznie do użytku przez dorosłych.
3. Używaj sprzętu na solidnej, płaskiej powierzchni z matą ochronną pod rowerem stacjonarnym dla zabezpieczenia Twojej podłogi i stabilności sprzętu. Ze względów bezpieczeństwa sprzęt powinien mieć wokół siebie co najmniej 0,5 metra wolnej przestrzeni.
4. Przed użyciem urządzenia sprawdź, czy nakrętki i śruby są dobrze dokręcone. Niektóre części, takie jak pedały itp. łatwo mogą się poluzować.
5. Zawsze używaj sprzętu zgodnie ze wskazaniami. Jeśli znajdziesz jakieś wadliwe elementy podczas montażu lub kontroli sprzętu lub jeśli usłyszysz nietypowy hałas dochodzący z urządzenia podczas użytkowania, zaprzestań ćwiczeń. Nie używaj sprzętu, dopóki problem nie zostanie naprawiony.
6. Noś odpowiednią odzież podczas korzystania ze sprzętu. Unikaj noszenia luźnych ubrań, które mogą zostać wciągnięte przez urządzenie lub które mogą ograniczać lub

uniemożliwiać ruch.

7. Sprzęt został przetestowany i certyfikowany zgodnie z EN957 w klasie H.C.

**Nadaje się tylko do użytku domowego.**

Maksymalna waga użytkownika 120 kg.

8. Sprzęt nie nadaje się do zastosowania terapeutycznego.

## 2. NARZĘDZIA I CZĘŚCI MONTAŻOWE

(patrz rys.A):

## 3. INSTRUKCJA MONTAŻU

### KROK 1 (patrz rys.B):

- Przymocować przedni (3) i tylny stabilizator (2) do ramy głównej (1), używając śruby (54) i płaskiej podkładki (55). Przedni stabilizator (3) ma koło transportowe, co ułatwia jego przenoszenie. Tylny nie ma koła.
- Mocno przykręcić pedał (11L/R) do korby (69L/R) za pomocą klucza. Należy upewnić się, że prawy pedał (11R) oznaczony symbolem (R) jest mocowany do prawej korby i dokręcany zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Lewy pedał (11L) oznaczony symbolem (L) ma być mocowany do lewej korby i dokręcany przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

### KROK 2 (patrz rys.C):

- Przymocować siodełko (5) do szyny (56) za pomocą płaskiej podkładki (64) i nakrętki nylonowej (60), następnie docisnąć siodełko (5).
- Wsunąć siodełko i wspornik na pionową rurkę

do mocowania siodełka (4) i do opuścić do żądanej pozycji, ustawić odpowiednio otwory i zamocować siodełko w danej pozycji za pomocą pokrętła (61) i płaskiej podkładki (59).

- Wsunąć pionową rurkę do mocowania siodełka (4) do ramy głównej (1), przesuując ją przez osłonę maskującą (6) i wyrównać otwory montażowe. Dokręcić siodełko przekręcając odpowiednio pokrętło (10). Można później dopasować wysokość siodełka, gdy rower jest całkowicie złożony.

#### **Uwaga:**

Nie wolno go wysuwać poza znak „stop”.

### **KROK 3 (patrz rys.D):**

- Najpierw umieścić przednią rurkę (7) w osłonie maskującej (28).
- Połączyć ze sobą przewód konsoli (14) i przewód czujnika prędkości (16). Jednocześnie połączyć ze sobą przewody regulacji oporu (17 i 18). Podczas łączenia 14 i 16 oraz 17 i 18 należy zwrócić uwagę, czy bolce są ustawione prosto. W przeciwnym razie konsola nie będzie działać prawidłowo.
- Zamocować przednią rurkę (7) na ramie głównej (1) używając śruby (63), płaskiej podkładki (55) i zakrzywionej podkładki (66).

### **KROK 4 (patrz rys.E):**

- Zamontować konsolę (9) na przedniej rurce (7), używając śrub (68).
- Zdjąć zaślepkę (67), umieścić przewody czujnika pulsu (19) na kierownicy (8) i włożyć je do otworu w przedniej rurce (7), a następnie wyciągnąć. Następnie ponownie włożyć zaślepkę (67) do otworu. Zamocować kierownicę (8) na gnieździe mocującym, używając pokrętła z uchwytem (51), pod po-

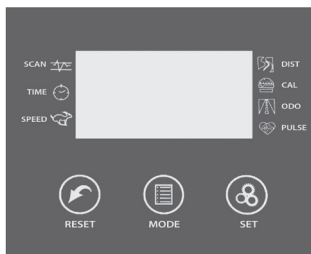
krętlek umieszczając osłonę maskującą (52). Należy uważać, by przewody czujnika pulsu nie wystawały z kierownicy - może to zaburzać pomiar tętna.

- Połączyć przewody naręcznego czujnika pulsu (19) i głównej konsoli (14), dbając o ich dobre docięśnięcie. Nadmiar przewodów należy wsuwać do rurki w miarę osadzania konsoli na wsporniku.
- Podczas mocowania konsoli na wsporniku należy pamiętać, że elementy mocujące są już przymocowane do tylnej ścianki konsoli.

#### **Uwaga:**

Po złożeniu sprzętu należy sprawdzić, czy jest ustawiony poziomo - jeśli nie, można to wyregulować przesuwym zakończeniem tylnego stabilizatora (13). Przed rozpoczęciem ćwiczeń należy dobrze dokręcić wszystkie śruby i nakrętki.

## **4. INSTRUKCJA OBSŁUGI KONSOLI**



### **NAJWAŻNIEJSZE FUNKCJE:**

- **MODE:** Ten klawisz pozwala wybrać i zablokować żądaną funkcję.
- **SET:** Służy do określania wartości „TIME” (czas), „DISTANCE” (odległość), „CALORIES” (kalorie) i „PULSE” (puls).

- **CLEAR(RESET):** Klawisz służy do resetowania wartości do zera.
  - **ON/OFF(START/STOP):**  
Zatrzymuje/wznawia rejestrowanie wartości.
- OBSŁUGA KONSOLI:**
- **AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE**  
System włącza się po naciśnięciu dowolnego klawisza lub gdy czujnik prędkości zaczyna przekazywać sygnał.  
System wyłącza się automatycznie, gdy sygnał prędkości nie jest przekazywany lub gdy przez 4 minuty nie naciśnięto żadnego klawisza.
  - **RESETOWANIE**  
Moduł można zresetować wymieniając baterię lub naciskając przycisk MODE na 3 sekundy.
  - **TRYB PRACY**  
Aby wybrać SCAN (rejestrowanie) lub LOCK (blokada), należy naciskać przycisk MODE, aż kursor przy żądanej funkcji zacznie migać.

#### **FUNKCJE:**

- **TIME:** Naciskać przycisk MODE, aż kursor wskaże polecenie TIME. Po rozpoczęciu ćwiczeń będzie pokazywany całkowity czas ćwiczenia.
- **SPEED:** Naciskać przycisk MODE, aż kursor wskaże polecenie SPEED. Po rozpoczęciu ćwiczeń będzie pokazywana bieżąca prędkość.
- **DISTANCE:** Naciskać przycisk MODE, aż kursor wskaże polecenie DISTANCE. Po rozpoczęciu ćwiczeń będzie pokazywana przebyta odległość.
- **CALORIE:** Naciskać przycisk MODE, aż kursor wskaże polecenie CALORIE. Po rozpoczęciu ćwiczeń będzie pokazywana liczba spalonych kalorii.

- **ODOMETER** (jeśli obecny w produkcji) Naciskać przycisk MODE, aż kursor wskaże polecenie ODOMETER.  
Po rozpoczęciu ćwiczeń będzie pokazywana całkowita odległość przebyta podczas ćwiczeń.
- **PULSE** (jeśli obecny w produkcji) Naciskać przycisk MODE, aż kursor wskaże polecenie PULSE. Po rozpoczęciu ćwiczeń będzie pokazywane tętno użytkownika, wyświetlane w uderzeniach serca na minutę. Należy umieścić dłonie na podkładkach kontaktowych (lub umieścić zacisk uszny na uchu) i trzymać je przez 30 sekund, aby uzyskać dokładniejszy odczyt.
- **SCAN:** Automatycznie wyświetla kolejne wartości, zmieniając je co 4 sekundy.
- **BATERIA:** Jeśli monitor nie wyświetla danych prawidłowo, należy wymienić baterie konsoli.

#### **5. KONSERWACJA SPRZĘTU:**

- Jeśli rower nie ma być używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię z konsoli, aby jej nie zużywać.
- Należy często czyścić rower czystą szmatką.
- Należy regularnie sprawdzać, czy elementy przykręcane śrubami i nakrętkami są dobrze przymocowane.
- Należy regularnie smarować ruchome części.
- Sprzęt należy przechowywać w suchym i czystym pomieszczeniu, chroniony przed dziećmi.

# CZ NÁVOD K OBSLUZE

**DŮLEŽITÁ INFORMACE!** Děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu.  
Před použitím si pozorně přečtete tuto příručku a uchovejte ji na vhodném místě.

## 1. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

1. Všímejte si signálů, které Vám dává Vaše tělo. Nesprávné nebo nadměrné cvičení může poškodit zdraví. Pokud nastane některý z těchto stavů, před pokračováním v cvičebním programu se poradte s lékařem.
2. Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah zařízení. Zařízení je určeno pouze pro dospělé.
3. Zařízení používejte na pevném, rovném povrchu s ochrannou podložkou pod rotopedem, aby byla chráněna Vaše podlaha a stabilita zařízení. Z bezpečnostních důvodů by zařízení mělo mít kolem 0,5 m volného místa.
4. Před použitím zařízení zkontrolujte, zda jsou dotažené matice a šrouby. Některé části, jako jsou pedály apod., se mohou snadno uvolnit.
5. Vždy používejte zařízení podle pokynů. Pokud během montáže nebo kontroly zařízení zjistíte nějaké vadné komponenty nebo pokud během používání uslyšíte neobvyklý hluk, přestaňte cvičit. Nepoužívejte zařízení, dokud nebude problém vyřešen.
6. Při používání zařízení noste vhodný oděv. Vyvarujte se nošení volných oděvů, které by mohly být zachyceny v zařízení nebo které mohou omezovat nebo bránit v pohybu.
7. Zařízení bylo testováno a certifikováno v souladu s EN957 ve třídě H.C. **Vhodné pouze pro domácí použití.**

Maximální hmotnost uživatele 120 kg.

8. Zařízení není vhodné pro terapeutické použití.

## 2. NÁŘADÍ A MONTÁŽNÍ DÍLY (viz obr.A):

### 3. NÁVOD PRO MONTÁŽ

#### KROK 1 (viz obr.B):

- Připojte přední (3) a zadní stabilizátor (2) k hlavnímu rámu (1) pomocí šroubu (54) a ploché podložky (55). Přední stabilizátor (3) má přepravní kolo, které usnadňuje přenášení. Zadní nemá kolo.
- Klíčem pevně přišroubujte pedál (11L/R) ke klice (69L/R). Ujistěte se, že pravý pedál (11R) označený (R) je připevněn k pravé klice a dotažen ve směru hodinových ručiček. Levý pedál (11L) označený (L) je třeba připevnit k levé klice a dotáhnout proti směru hodinových ručiček.

#### KROK 2 (viz obr.C):

- Upevněte sedlo (5) ke kolejnici (56) pomocí ploché podložky (64) a nylonové matice (60), poté sedlo (5) dotlačte.
- Sedlo a držák nasadte na svislou trubku pro upevnění sedla (4) a spusťte do požadované polohy, odpovídajícím způsobem umístěte otvory a sedlo upevněte do polohy pomocí kolečka (61) a ploché podložky (59).
- Zasuňte svislou trubku pro upevnění sedla (4) do hlavního rámu (1), protáhněte ji ma-

skovacím krytem (6) a vyrovnejte montážní otvory. Utáhněte sedlo otáčením knoflíku (10). Až bude rotoped kompletně sestaven, můžete později nastavit výšku sedla.

**Poznámka:** Nesmí být vysunuto za značku „stop“.

### KROK 3 (viz obr.D):

- Nejprve vložte přední trubku (7) do maskovacího krytu (28).
- Spojte kabel konzoly (14) a kabel snímače rychlosti (16). Současně propojte kabely pro nastavení odporu (17 a 18). Při spojování 14 a 16 i 17 a 18 se ujistěte, že kolíky jsou nastaveny rovně. Jinak konzola nebude fungovat správně.
- Namontujte přední trubku (7) na hlavní rám (1) pomocí šroubu (63), ploché podložky (55) a zakřivené podložky (66).

### KROK 4 (viz obr.E):

- Namontujte konzolu (9) na přední trubku (7) pomocí šroubů (68).
- Odstraňte zásepku (67), umístěte kabely snímače pulsu (19) na řídítka (8) a zasuňte je do otvoru v přední trubce (7), a poté je vytáhněte. Poté zase zasuňte zásepku (67) do otvoru. Připevněte řídítka (8) k montážní objímce pomocí knoflíku s rukojetí (51) a umístěte maskovací kryt (52) pod knoflík. Dbejte na to, aby kabely snímače pulsu nevyčnívaly z řidítek - to může mít vliv na měření tepové frekvence.
- Spojte kabely ručního snímače pulsu (19) a hlavní konzoly (14) a ujistěte se, že jsou pevně stisknuty. Přebytečné kabely zasouvejte do trubky v průběhu nasazování konzoly na držák.
- Při připevňování konzoly k držáku nezapomeňte, že upevňovací prvky jsou již připevněny k zadní části konzoly.

### Poznámka:

Po složení přístroje se ujistěte, že je ve vodorovné poloze - pokud ne, můžete jej upravit posuvným koncem zadního stabilizátoru (13). Před zahájením cvičení je nutné utáhnout všechny šrouby a matice.

## 4. NÁVOD K OBSLUZE KONZOLY



### NEJDŮLEŽITĚJŠÍ FUNKCE:

- **MODE:** Toto tlačítko umožňuje vybrat a uzamknout požadovanou funkci.
- **SET:** Používá se k určení hodnot „TIME“ (čas), „DISTANCE“ (vzdálenost), „CALORIES“ (kalorie) a „PULSE“ (puls).
- **CLEAR(RESET):** Tlačítko se používá k vynulování hodnoty.
- **ON/OFF(START/STOP):** Zastaví/obnoví zaznamenávání hodnot.

## OVLÁDÁNÍ KONZOLY:

### . AUTOMATICKÉ ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

Systém se zapne při stisku libovolného tlačítka nebo když snímač rychlosti začne vysílat signál.

Systém se automaticky vypne, když se nepřenáší signál rychlosti nebo pokud po dobu 4 minut nestisknete žádné tlačítko.

### • RESETOVÁNÍ

Modul lze resetovat výměnou baterie nebo stisknutím tlačítka MODE po dobu 3 sekund.

### • PROVOZNÍ REŽIM

Pro výběr SCAN (záznam) nebo LOCK (uzamknutí) stiskněte tlačítko MODE, dokud při požadované funkci nezačne blikat kurzor.

## FUNKCE:

- **TIME:** Stiskněte tlačítko MODE, dokud kurzor nezobrazí TIME. Jakmile začnete cvičení, bude se zobrazovat celkový čas cvičení.
- **SPEED:** Stiskněte tlačítko MODE, dokud kurzor nezobrazí SPEED. Jakmile začnete cvičení, bude se zobrazovat aktuální rychlost.
- **DISTANCE:** Stiskněte tlačítko MODE, dokud kurzor nezobrazí DISTANCE. Jakmile začnete cvičení, bude se zobrazovat ujetá vzdálenost.
- **CALORIE:** Stiskněte tlačítko MODE, dokud kurzor nezobrazí CALORIE. Jakmile začnete cvičení, bude se zobrazovat počet spálených kalorií.
- **ODOMETER** (pokud je přítomen) Stiskněte tlačítko MODE, dokud kurzor nezobrazí ODOMETER.  
Jakmile začnete cvičení, bude se zobrazovat celková vzdálenost ujetá během cvičení.
- **PULSE** (pokud je přítomen) Stiskněte tlačítko MODE, dokud kurzor nezobrazí PULSE. Jakmile začnete cvičení, bude se zobrazovat srdeční

frekvence, zobrazená v tepech za minutu. Položte ruce na kontaktní podložky (nebo umístěte ušní sponu na ucho) a držte je po dobu 30 sekund pro přesnější snímání.

- **SCAN:** Automaticky zobrazuje následující hodnoty a mění je každé 4 sekundy.
- **BATERIE:** Pokud monitor nezobrazuje data správně, vyměňte baterie konzoly.

## 5. ÚDRŽBA PŘÍSTROJE:

---

- Pokud rotoped nebude delší dobu používán, vyjměte baterii z konzoly, aby se nevybíjela.
- Rotoped byste měli často čistit čistým hadříkem.
- Pravidelně kontrolujte, zda šrouby a matice jsou pevně upevněny.
- Pohyblivé části pravidelně promazávejte.
- Přístroj by měl být skladován v suché a čisté místnosti chráněné před dětmi.



# DE BENUTZERHANDBUCH

## WICHTIGE INFORMATION!

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie es verwenden, und bewahren Sie sie an einem geeigneten Ort auf.

### 1. WICHTIGER

#### SICHERHEITSHINWEIS

---

1. Achten Sie auf die Signale Ihres Körpers. Falsches oder übermäßiges Training kann Ihre Gesundheit schädigen. Wenn Sie unter einer dieser Bedingungen leiden, sollten Sie Ihren Arzt konsultieren, bevor Sie mit Ihrem Trainingsprogramm fortfahren.
2. Halten Sie Kinder und Haustiere von der Ausrüstung fern. Das Gerät ist nur für Erwachsene bestimmt.
3. Verwenden Sie das Gerät auf einer festen, ebenen Fläche mit einer Schutzhülle für unseren Boden oder Teppich. Aus Sicherheitsgründen sollte das Gerät ringsum mindestens 0,5 Meter freien Platz haben.
4. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch des Geräts, ob die Schrauben und Muttern fest angezogen sind. Einige Teile wie Pedale usw. Es ist leicht, weg zu sein.
5. Verwenden Sie das Gerät immer wie angegeben. Wenn Sie beim Zusammenbau oder bei der Überprüfung des Geräts defekte Komponenten finden oder wenn Sie während des Gebrauchs ungewöhnliche Geräusche vom Gerät hören, halten Sie an. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn das Problem behoben wurde.
6. Tragen Sie während der Benutzung des Geräts geeignete Kleidung. Vermeiden Sie es, lose Kleidung zu tragen, die sich in der Ausrüstung verfangen oder die Bewegung einschränken oder verhindern kann.

7. Das Gerät wurde nach EN957 der Klasse H.C. geprüft und zertifiziert. **Nur für den Hausgebrauch geeignet.** Maximales Benutzergewicht 120 kg.
8. Das Gerät ist nicht für therapeutische Zwecke geeignet.

### 2. WERKZEUGE UND MONTAGETEILE

---

(s. Abb. A):

### 3. INSTALLATIONSHINWEISE

---

#### SCHRITT 1 (s. Abb. B):

- Befestigen Sie den vorderen (3) und hinteren Stabilisator (2) mit der Schraube (54) und der flachen Unterlegscheibe (55) am Hauptrahmen (1). Der vordere Stabilisator (3) hat ein Transportrad, was sein Tragen erleichtert. Der hintere Stabilisator hat kein Rad.
- Schrauben Sie das Pedal (11L / R) mit einem Schraubenschlüssel fest an die Kurbel (69L / R). Stellen Sie sicher, dass das mit Symbol (R) gekennzeichnete rechte Pedal (11R) an der rechten Kurbel angebracht und im Uhrzeigersinn festgeschraubt ist. Das mit Symbol (L) gekennzeichnete linke Pedal (11L) ist an der linken Kurbel anzubringen und gegen den Uhrzeigersinn festzuschrauben.

#### SCHRITT 2 (s. Abb. C):

- Befestigen Sie den Sattel (5) mit einer flachen Unterlegscheibe (64) und einer Nylonmutter (60) an der Schiene (56) und drücken Sie dann den Sattel (5).
- Schieben Sie den Sattel und die Halterung auf

das vertikale Sattelbefestigungsrohr (4) hinein und senken Sie ihn in die gewünschte Position ab, positionieren Sie die Löcher entsprechend und fixieren Sie den Sattel mit dem Drehknopf (61) und der flachen Unterlegscheibe (59).

- Schieben Sie das vertikale Sattelbefestigungsrohr (4) in den Hauptrahmen (1) hinein, indem Sie es durch den Abdeckungsschutz (6) schieben und die Befestigungslöcher ausrichten. Ziehen Sie den Sattel fest, indem Sie den Drehknopf (10) entsprechend drehen. Sie können die Sattelhöhe später einstellen, wenn das Fahrrad vollständig montiert ist.

**Hinweis:** Er darf nicht über das Stoppschild herausgeragt werden.

### SCHRITT 3 (s. Abb. D):

- Setzen Sie zuerst das vordere Rohr (7) in den Abdeckungsschutz (28) ein.
- Verbinden Sie das Konsolenkabel (14) und das Geschwindigkeitssensorkabel (16) miteinander. Verbinden Sie gleichzeitig die Widerstandseinstellkabel (17 und 18) miteinander. Stellen Sie beim Anschließen von 14 und 16 sowie 17 und 18 sicher, dass die Stifte gerade sind. Andernfalls funktioniert die Konsole nicht ordnungsgemäß.
- Befestigen Sie das vordere Rohr (7) mit einer Schraube (63), einer flachen Unterlegscheibe (55) und einer gebogenen Unterlegscheibe (66) am Hauptrahmen (1).

### SCHRITT 4 (s. Abb. E):

- Installieren Sie die Konsole (9) mit den Schrauben (68) am vorderen Rohr (7).
- Entfernen Sie den Blindstopfen (67), legen Sie die Drähte des Pulssensors (19) auf den Lenker (8), stecken Sie sie in das Loch im vorderen Rohr (7) und ziehen Sie sie dann heraus. Ste-

cken Sie dann den Stopfen (67) wieder in das Loch. Befestigen Sie den Lenker (8) mit dem Drehknopf mit dem Griff (51) an der Montagebuchse und setzen Sie den Abdeckungsschutz (52) unter den Drehknopf. Achten Sie darauf, dass die Drähte des Pulssensors nicht aus dem Lenker herausragen - dies kann die Herzfrequenzmessung beeinträchtigen.

- Schließen Sie die Kabel des Handpulsensors (19) und der Hauptkonsole (14) an und achten Sie darauf, dass sie fest sitzen. Überschüssige Kabel sollten in das Rohr eingeführt werden, wenn die Konsole auf der Halterung montiert wird.
- Denken Sie bei der Befestigung der Konsole an der Halterung daran, dass die Befestigungselemente bereits an der Rückseite der Konsole angebracht sind.

#### Hinweis:

Stellen Sie nach dem Zusammenbau des Geräts sicher, dass das Gerät waagrecht gestellt wird. Wenn nicht, können Sie es mit dem Schiebende des hinteren Stabilisators (13) einstellen. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern vor dem Training fest an.

## 4. BEDIENUNGSANLEITUNG DER KONSOLE



#### DIE WICHTIGSTEN FUNKTIONEN:

- **MODE:** Mit dieser Taste können Sie die gewünschte Funktion auswählen und sperren.

- **SET:** Dient zur Bestimmung der Werte „TIME“ (Zeit), „DISTANCE“ (Distanz), „CALORIES“ (Kalorien) i „PULSE“ (Puls).
- **CLEAR(RESET):** Mit der Taste wird der Wert auf Null zurückgesetzt.
- **ON/OFF(START/STOP):**  
Stoppt/setzt die Erfassung der Werte fort

## KONSOLENBETRIEB:

### • AUTOMATISCHES EIN - / AUSSCHALTEN

Das System schaltet sich ein, wenn eine beliebige Taste gedrückt wird oder wenn der Geschwindigkeitssensor beginnt, ein Signal zu senden.

Das System schaltet sich automatisch aus, wenn das Geschwindigkeitssignal nicht gesendet wird oder wenn 4 Minuten lang keine Taste gedrückt wird.

### • RESET

Das Modul kann zurückgesetzt werden, indem die Batterie ausgetauscht oder die MODE-Taste 3 Sekunden lang gedrückt wird.

### BETRIEBSMODUS

Um SCAN (Register) oder LOCK (Sperrung) auszuwählen, drücken Sie die MODE-Taste, bis der Cursor bei der gewünschten Funktion blinkt.

## FUNKTIONEN:

- **TIME:** Drücken Sie die MODE-Taste, bis der Cursor TIME anzeigt. Wenn Sie mit dem Training beginnen, wird die gesamte Trainingszeit angezeigt.
- **SPEED:** Drücken Sie die MODE-Taste, bis der Cursor SPEED anzeigt. Wenn Sie mit dem Training beginnen, wird die aktuelle Geschwindigkeit angezeigt
- **DISTANCE:** Drücken Sie die MODE-Taste, bis der Cursor DISTANCE anzeigt. Wenn Sie mit

dem Training beginnen, wird die zurückgelegte Strecke angezeigt.

- **CALORIE:** Drücken Sie die MODE-Taste, bis der Cursor CALORIE anzeigt. Wenn Sie mit dem Training beginnen, wird die Zahl der verbrannten Kalorien angezeigt.
- **ODOMETER ODOMETER** (falls im Produkt vorhanden) Drücken Sie die MODE-Taste, bis der Cursor ODOMETER anzeigt.  
Wenn Sie mit dem Training beginnen, wird die während der Übung zurückgelegte Gesamtstrecke angezeigt.
- **PULSE** (falls im Produkt vorhanden) Drücken Sie die MODE-Taste, bis der Cursor PULSE anzeigt. Wenn Sie mit dem Training beginnen, wird Ihre Herzfrequenz in Schlägen pro Minute angezeigt. Legen Sie Ihre Hände auf die Kontaktflächen (oder legen Sie den Ohrclip auf Ihr Ohr) und halten Sie sie 30 Sekunden lang, um eine genauere Ablesung zu erhalten.
- **SCAN:** Zeigt automatisch nachfolgende Werte an und ändert sie alle 4 Sekunden.
- **BATTERIE:** Wenn der Monitor die Daten nicht korrekt anzeigt, ersetzen Sie die Batterien in der Konsole.

## 5. WARTUNG DES GERÄTS:

- Wenn das Fahrrad längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterie aus der Konsole, um ihren Verbrauch zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Fahrrad häufig mit einem sauberen Tuch.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die mit Schrauben und Muttern verschraubten Teile sicher befestigt sind.
- Schmieren Sie bewegliche Teile regelmäßig.
- Das Gerät sollte in einem trockenen und sauberen Raum aufbewahrt werden und vor Kindern geschützt werden.

# SK NÁVOD NA POUŽITIE

**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA!** Ďakujeme Vám, že ste zakúpili náš produkt. Pred použitím zariadenia si prosím prečítajte pozorne tento návod a uchovávajte ho na vhodnom mieste.

## 1. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

---

1. Sledujte signály vášho tela. Nesprávne alebo nadmerné cvičenie môže ohroziť vaše zdravie. Ak sa objavia niektoré z takýchto príznakov, pred ďalším pokračovaním v cvičeniach sa poraďte s lekárom.
2. Deti a domáce zvieratá by nemali mať prístup k zariadeniu. Zariadenie je určené iba pre dospelých.
3. Zariadenie používajte na pevnom a rovnom povrchu s ochrannou podložkou pod stacionárnym bicyklom kvôli zabezpečeniu podlahy a stability rotopéda. Z bezpečnostných dôvodov by zariadenie malo mať okolo seba 0,5 m voľného priestoru.
4. Pred použitím stroja skontrolujte dotiahnutie matíc a skrutiek. Niektoré časti, ako napríklad pedále atď., sa môžu ľahko uvoľniť.
5. Vždy používajte zariadenie podľa pokynov. Ak počas montáže alebo kontroly zariadenia objavíte nejaké chybné diely, alebo ak počas používania budete počuť neobvyklý hluk, prestaňte cvičiť. Nepoužívajte zariadenie, kým nebude daná vada odstránená.
6. Počas používania zariadenia noste vhodný odev. Vyvarujte sa nosenia voľného oblečenia, ktoré by sa mohlo zachytiť v zariadení, alebo ktoré by mohlo obmedzovať alebo brániť v pohybe.
7. Zariadenie bolo testované a certifikované

v súlade s EN957 v triede H.C. **Je vhodné iba na domáce použitie.**

Maximálna hmotnosť používateľa je 120 kg.

8. Zariadenie nie je vhodné na terapeutické použitie.

## 2. NÁRADIE A MONTÁŽNE DIELY (pozri obr. A):

---

### 3. NÁVOD NA MONTÁŽ

---

#### KROK 1 (pozri obr. B):

- Pripojte predný (3) a zadný stabilizátor (2) k hlavnému rámu (1) pomocou skrutiek (54) a plochých podložiek (55). Predný stabilizátor (3) má prepravné koleso, ktoré uľahčuje jeho prenášanie. Zadný stabilizátor nemá takéto koleso.
- Pomocou kľúča pevne priskrutkujte pedále (11L/R) na kľuky (69L/R). Uistite sa, že pravý pedál (11R) označený symbolom (R) pripevňujete k pravej kľuke a dotahujete v smere hodinových ručičiek. Ľavý pedál (11L) označený symbolom (L) musí byť pripevnený k ľavej kľuke a dotiahnutý v protismere hodinových ručičiek.

#### KROK 2 (pozri obr. C):

- Upevnite sedadlo (5) ku koľajnici (56) pomocou plochých podložiek (64) a nylonových matíc (60), následne dotlačte sedadlo (5).
- Sedadlo a držiak nasadte na zvislú sedadlovú rúru (4) a nastavte ju do požadovanej polohy,

podľa toho umiestnite otvory a upevnite sedadlo v danej polohe pomocou otočného gombíka (61) a plochej podložky (59).

- Vložte zvislú sedadlovú rúru (4) do hlavného rámu (1) cez maskovací kryt (6) a zarovnaj te montážne otvory. Utiahnite sedlo otáčaním gombíka (10). Keď je bicykel úplne zmontovaný, môžete si nastaviť výšku sedadla.

**Pozor:** Výška sedadla nemôže presahovať značku „stop“.

### KROK 3 (pozri obr. D):

- Najskôr vložte prednú rúru (7) cez maskovací kryt (28).
- Pripojte kábel konzoly (14) a kábel snímača rýchlosti (16) k sebe. Zároveň spojte vodiče na nastavenie odporu pedálov (17 a 18). Pri pripájaní 14 a 16 a 17 a 18 sa uistite, že kolíky sú v priamej polohe. V opačnom prípade nebude konzola pracovať správne.
- Namontujte prednú rúru (7) na hlavný rám (1) pomocou skrutiek (63), plochých podložiek (55) a vypuklej pružnej podložky (66).

### KROK 4 (pozri obr. E):

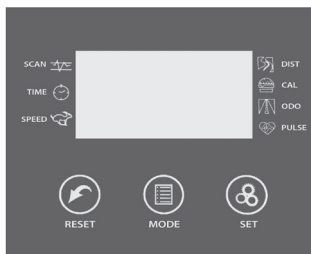
- Namontujte konzolu (9) na prednú rúru (7) pomocou skrutiek (68).
- Odstráňte zásepku (67), pripevnite vodiče snímača pulzu (19) k riadidlám (8) a vložte ich do otvoru v prednej rúre (7) a vyťahnite ich. Zásepku (67) potom vložte do otvoru. Riadidlá (8) pripevnite v montážnom otvore pomocou gombíka s rukoväťou (51) tak, že pod gombík vložte maskujúci kryt (52). Dajte pozor, aby káble snímača pulzu nevyčnievali z riadidiel - mohlo by to ovplyvniť meranie srdcovej frekvencie.

- Pripojte káble ručného snímača pulzu (19) a hlavnej konzoly (14) tak, aby boli pevne do-tlačené. Nadbytočné káble by sa mali vložiť do rúry počas montovania konzoly.
- Pri montovaní konzoly k držiaku nezabudnite, že upevňovacie prvky sú už pripevnené k zadnej časti konzoly.

#### **Pozor:**

Po zložení zariadenia sa uistite, či stojí vo vodorovnej polohe - ak nie, je možné ho nastaviť posuvným ukončením zadného stabilizátora (13). Pred cvičením dobre utiahnite všetky matice a skrutky.

## 4. NÁVOD NA POUŽITIE KONSOLY



### NAJDÔLEŽITEJŠIE FUNKCIE:

- **MODE:** Toto tlačidlo umožňuje vybrať a uzamknúť požadovanú funkciu.
- **SET:** SURčuje hodnoty „TIME“ (čas), „DISTANCE“ (vzdialenosť), „CALORIES“ (kalórie) a „PULSE“ (pulz).
- **CLEAR(RESET):** Tlačidlo určené na vynulovanie danej hodnoty.
- **ON/OFF(START/STOP):** Zastavuje/obnovuje zaznamenané hodnoty

## PREVÁDZKA KONZOLY:

### • AUTOMATICKÉ ZAPNUTIE/VYPNUTIE

Systém sa zapne, keď stlačíte ktorékoľvek tlačidlo alebo keď snímač rýchlosti začne vysielat' signál.

Systém sa automaticky vypne, keď sa neprenáša rýchlostný signál alebo ak počas 4 minút nestlačíte žiadne tlačidlo.

### • RESET

Modul je možné resetovať výmenou batérií alebo stlačením tlačidla MODE na 3 sekundy.

### • PRACOVNÝ REŽIM

Ak chcete zvoliť SCAN (zaznamenávanie) alebo LOCK (uzamknutie), stláčajte tlačidlo MODE, až kým kurzor vedľa požadovanej funkcie nezačne blikať.

## FUNKCIE:

- **TIME:** Stláčajte tlačidlo MODE, kým kurzor neoznačí príkaz TIME. Keď začnete cvičiť, zobrazí sa celkový čas cvičenia.
- **SPEED:** Stláčajte tlačidlo MODE, kým kurzor neoznačí príkaz SPEED. Keď začnete cvičiť, zobrazí sa aktuálna rýchlosť.
- **DISTANCE:** Stláčajte tlačidlo MODE, kým kurzor neoznačí príkaz DISTANCE. Keď začnete cvičiť, zobrazí sa prejdená vzdialenosť.
- **CALORIE:** Stláčajte tlačidlo MODE, kým kurzor neoznačí príkaz CALORIE. Keď začnete cvičiť, zobrazí sa počet spálených kalórií.
- **ODOMETER** (ak je súčasťou výrobu) Stláčajte tlačidlo MODE, kým kurzor neoznačí príkaz ODOMETER.  
Keď začnete cvičiť, zobrazí sa celková vzdialenosť prekonaná počas cvičení.

- **PULSE** (ak je súčasťou výrobu) Stláčajte tlačidlo MODE, kým kurzor neoznačí príkaz PULSE. Keď začnete cvičiť, zobrazí sa vaša srdcová frekvencia v počte úderov srdca za minútu. Položte ruky na kontaktné podložky (alebo si nasadte ušný snímač) a držte ich po dobu 30 sekúnd za účelom presnejšieho merania.
- **SCAN:** Automaticky zobrazuje nasledujúce hodnoty, ktoré sa menia každé 4 sekundy.
- **BATÉRIE:** Ak monitor správne nezobrazuje údaje, vymeňte batérie konzoly.

## 5. ÚDRŽBA ZARIADENIA:

---

- Ak bicykel nebudete dlhší čas používať, vyberte batérie z konzoly, aby sa nevybili.
- Bicykel by ste mali často čistiť čistou handričkou.
- Pravidelne kontrolujte, či sú časti zaskrutkované maticami a skrutkami bezpečne upevnené.
- Pohyblivé časti by ste mali pravidelne namazať.
- Zariadenie by sa malo skladovať v suchej a čistej miestnosti, mimo dosahu detí.

# FI KÄYTTÖOHJEET

**TÄRKEÄ TIETO!** Kiitämme tuotteidemme ostosta. Lue huolellisesti tämä käyttöohje ennen käyttöä ja säilytä se sopivassa paikassa.

## 1. TÄRKEITÄ TURVATIETOJA

---

1. Varo merkkejä, joita kehosi antaa sinulle. Väärä tai liiallinen liikunta voi vahingoittaa terveyttäsi. Jos jotain näistä tiloista esiintyy, ota yhteys lääkäriin ennen harjoitteluohjelman jatkamista.
2. Pidä lapset ja lemmikkieläimet poissa laitteesta. Laite on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön.
3. Käytä varusteita tukevalla, tasaisella pinnalla ja suojamatolla paikallaan olevan kuntopyörän alla suojaamaan lattiaasi ja laitteesi vakautta. Turvallisuussyistä laitteiden ympärillä tulisi olla vähintään 0,5 metriä vapaata tilaa.
4. Tarkista, että mutterit ja pultit ovat kiristetyt ennen käyttöä. Jotkut osat, kuten polkimet jne. voivat helposti löystyä.
5. Käytä laitteita aina ohjeiden mukaan. Jos löydät viallisia esineitä laitteen kokoamisen tai tarkastuksen aikana tai jos kuulet laitteesta epätavallista melua käytön aikana, lopeta harjoittelu. Älä käytä laitteita, ennen kuin ongelma on ratkaistu.
6. Käytä sopivia vaatteita käyttäessäsi laitetta. Vältä löysien vaatteiden käyttöä, jotka voivat tarttua laitteeseen ja rajoittaa tai estää liikkumista.
7. Laitteet on testattu ja sertifioitu standardin EN957 mukaisesti luokassa HC. **Soveluu vain kotikäyttöön.** Käyttäjän enimmäispaino on 120 kg.

8. Laite ei sovellu terapeuttiseen käyttöön.

## 2. TYÖKALUT JA ASENNUSOSAT (katso kuva A):

---

### 3. ASENNUSOHJEET

---

#### VAIHE 1 (katso kuva B):

- Kiinnitä etu- (3) ja takavakaaja (2) päärunkoon (1) ruuvilla (54) ja tasaisella aluslevyllä (55). Etuvakaimessa (3) on kuljetuspyörä, joka helpottaa kuljettamista. Takana ei ole pyörää.
- Ruuvaa poljin (11L / R) tiukasti avaimella kiinni kampeen (69L / R). Varmista, että oikea (8) merkillä (11R) merkitty poljin on kiinnitetty oikeaan kampeen ja kiristetty myötäpäivään. Vasen poljin (11L), joka on merkitty (L) merkillä, tulee kiinnittää vasemman kampeen ja kiristää vastapäivään.

#### VAIHE 2 (katso kuva C):

- Kiinnitä satula (5) kiskoon (56) käyttämällä litteää aluslevyä (64) ja nailonmutteria (60), kiristä sitten satula (5).
- Liu'uta satula ja kiinnike pystysuoraan satulan kiinnitysputkeen (4) ja laske se haluttuun asentoon, aseta reiät vastaavasti ja kiinnitä satula paikalleen nupilla (61) ja tasaisella aluslevyllä (59).
- Liu'uta pystysuora satulaputki (4) päärunkoon (1) liu'uttamalla se peitekannen (6) läpi ja kohdistamalla kiinnitysreiät. Kiristä satula kääntämällä nuppia (10) vastaavasti. Voit

myöhemmin säätää satulan korkeutta, kun kuntopyörä on kokonaan koottu.

#### **Huomio:**

Sitä ei saa vetää „stop”-merkin ohi.

### **VAIHE 3 (katso kuva D):**

- Aseta ensin etuputki (7) peitekanteen (28).
- Kytke konsolin kaapeli (14) ja nopeusanturi-kaapeli (16) toisiinsa. Kytke samaan aikaan vastuksen säätöjohdot (17 ja 18) toisiinsa. Kytettäessä 14 ja 16 ja 17 ja 18 varmista, että tapit ovat suorat. Muutoin konsoli ei toimi oikein.
- Asenna etuputki (7) päärunkoon (1) ruuvilla (63), tasaisella aluslevyllä (55) ja kaarevalla aluslevyllä (66).

### **VAIHE 4 (katso kuva E):**

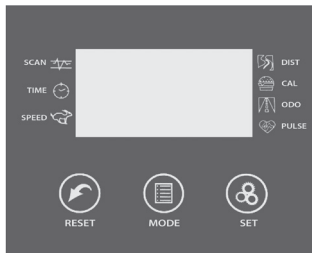
- Asenna konsoli (9) etuputkeen (7) ruuveilla (68).
- Irrota tulppa (67), aseta pulssianturin johdot (19) ohjaustankoon (8) ja aseta ne etuputken (7) reikään, vedä se sitten ulos. Aseta sitten tulppa (67) takaisin reikään. Kiinnitä ohjaustanko (8) kiinnityspistokkeeseen käyttäen nuppia kahvalla (51) ja aseta kansi (52) nupin alle. Ole varovainen, että pulssianturin johdot eivät työnny ohjauspyörästä ulos - tämä voi häiritä sykemittausta.
- Kytke käsipulssianturin (19) ja pääkonsolin (14) kaapelit varmistaen, että ne ovat tiukasti kiinni. Ylimääräiset johdot on asetettava putkeen, kun konsoli istuu kiinnikkeessä.
- Kun kiinnitetään konsolin kiinnikkeeseen, on muistettava, että kiinnikkeet on jo kiinnitetty konsolin takaosaan.

#### **Huomio:**

Laitteiden kokoamisen jälkeen varmista, että se on vaakasuorassa. Jos ei, niin sitä voidaan

säätää takaosan vakaimen (13) liukupäällä. Kiristä kaikki mutterit ja pultit hyvin ennen harjoittelua.

## **4. KONSOLIN KÄYTTÖOHJEET**



### **TÄRKEIMMÄT TOIMINNOT:**

- **TILA (MODE):** Tämän näppäimen avulla voit valita ja lukita haluamasi toiminnon
- **SET:** Sitä käytetään arvojen „TIME” (aika), „DISTANCE” (etäisyys), „CALORIES” (kalorit) ja „PULSE” (pulsssi) määrittämiseen.
- **CLEAR (NOLLAUS):** Näppäintä käytetään arvon nollaamiseen
- **ON/OFF(START/STOP):** Pysäyttää/jatkaa arvojen kirjaamista.

### **KONSOLIN TOIMINTA:**

#### **• AUTOMAATTINEN PÄÄLLE/POIS KYTKEMINEN**

Järjestelmä käynnistyy, kun mitä tahansa näppäintä painetaan tai kun nopeusanturi alkaa lähettää signaalia.

Järjestelmä sammuu automaattisesti, kun nopeussignaalia ei lähetetä tai jos mitään näppäintä ei paineta 4 minuuttia.

#### **• NOLLAUS**

Moduuli voidaan nolata vaihtamalla paristo



tai painamalla MODE-painiketta 3 sekunnin ajan.

#### • **KÄYTTÖTILA**

Valitse SCAN (rekisteröinti) tai LOCK (lukitus) painamalla MODE-painiketta, kunnes haluamasi toiminnon vieressä oleva osoitin vilkkuu.

#### **TOIMINNOT:**

- **AIKA:** Paina MODE-painiketta, kunnes osoitin osoittaa TIME-komennon. Harjoittelun aloittamisen jälkeen näytetään koko harjoitusaika.
- **NOPEUS:** Paina MODE-painiketta, kunnes osoitin osoittaa SPEED-komennon. Kun aloitetaan harjoittelu, nykyinen nopeus näytetään.
- **ETÄISYYS:** Paina MODE-painiketta, kunnes osoitin osoittaa DISTANCE-komennon. Kun aloitat harjoituksen, nykyinen nopeus näytetään.
- **CALORIE:** Paina MODE-painiketta, kunnes osoitin osoittaa CALORIE-komennon. Kun aloitat harjoituksen, poltettujen kalorien määrä näkyy.
- **ODOMETER** (jos se on tuotteessa) Paina MODE-painiketta, kunnes osoitin osoittaa ODOMETER-komennon.  
Harjoituksen aloittamisen jälkeen näytetään harjoituksen aikana kuljettu kokonaismatka.
- **PULSE** (jos on tuotteessa) Paina MODE-painiketta, kunnes osoitin osoittaa PULSE-komennon. Harjoittelun aloittamisen jälkeen näytetään käyttäjän syke, lyönteinä minuutissa. Aseta kädet kosketuslevyille (tai aseta korvapidike korvaan) ja pidä niitä 30 sekunnin ajan saadaksesi tarkemman lukeman.
- **SCAN:** Näyttää seuraavat arvot automaati-

tisesti muuttamalla niitä 4 sekunnin välein.

- **AKKU:** Jos näyttö ei näytä tietoja oikein, vaihda konsolin paristot.

#### **5. LAITTEIDEN HUOLTO:**

---

- Jos kuntopyörää ei käytetä pitkään aikaan, poista akku konsolista välttääksesi sen käytöä.
- Pyörä on usein puhdistettava puhtaalla liinalla.
- Tarkista säännöllisesti, että pultit ja mutterit ovat kunnolla kiinni.
- Voitele liikkuvat osat säännöllisesti.
- Laitteet tulee varastoida kuivaan ja puhtaaseen huoneeseen, joka on suojattuna lapsilta.

# GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ!

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες πριν το χρησιμοποιήσετε και αποθηκεύστε τις σε κατάλληλο μέρος.

### 1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Δίνετε βάση στα σήματα που σας δίνει το σώμα σας. Η εσφαλμένη ή υπερβολική άσκηση μπορεί να βλάψει την υγεία σας. Εάν λάβει χώρα κάποιο από αυτά συμβουλευτείτε έναν γιατρό πριν συνεχίσετε το πρόγραμμα ασκήσεων.
2. Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια μακριά από τον εξοπλισμό. Ο εξοπλισμός προορίζεται για χρήση μόνο από ενήλικες.
3. Χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια με προστατευτικό τάπητα κάτω από το στατικό ποδήλατο για να προστατεύσετε το δάπεδο και την σταθερότητα του εξοπλισμού. Για λόγους ασφαλείας, πρέπει να υπάρχουν τουλάχιστον 0,5 μέτρα ελεύθερου χώρου γύρω από τον εξοπλισμό.
4. Βεβαιωθείτε ότι τα παξιμάδια και τα μπουλόνια είναι σφιχτά πριν από την χρήση. Ορισμένα τμήματα, όπως τα πετάλια κ.λπ. μπορούν εύκολα να χαλαρώσουν.
5. Χρησιμοποιείτε πάντα τον εξοπλισμό σύμφωνα με τις οδηγίες. Εάν εντοπίσετε ελαττωματικά στοιχεία κατά την συναρμολόγηση ή τον έλεγχο του εξοπλισμού ή εάν ακούσετε ασυνήθιστους θορύβους από την συσκευή κατά την χρήση, σταματήστε την άσκηση. Μην χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό έως ότου επιλυθεί το πρόβλημα.
6. Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό όταν χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό. Αποφύγετε να φοράτε χαλαρά ρούχα που θα μπορούσαν να πιαστούν στη συσκευή ή που ενδέχεται να περιορίσουν ή να εμποδίσουν τις κινήσεις σας.
7. Ο εξοπλισμός έχει δοκιμαστεί και πιστοποιηθεί

σύμφωνα με το πρότυπο EN957 στην κατηγορία H.C. **Είναι κατάλληλος μόνο για οικιακή χρήση.** Μέγιστο βάρος χρήστη 120 κιλά.

8. Ο εξοπλισμός δεν είναι κατάλληλος για θεραπευτική χρήση.

### 2. ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ (βλ. Σχήμα Α) :

### 3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

#### ΒΗΜΑ 1 (βλ. Σχήμα Β) :

- Συνδέστε τον εμπρόσθιο (3) και τον οπίσθιο σταθεροποιητή (2) στο κυρίως πλαίσιο (1) χρησιμοποιώντας την βίδα (54) και την επίπεδη ροδέλα (55). Ο μπροστινός σταθεροποιητής (3) έχει έναν τροχό μεταφοράς, ο οποίος καθιστά εύκολη τη μεταφορά. Το πίσω μέρος δεν έχει τροχό.
- Βιδώστε δυνατά το πετάλι (11L / R) στον στρόφαλο (69L / R) με την βοήθεια του κλειδιού. Βεβαιωθείτε ότι το δεξί πετάλι (11R) που φέρει την ένδειξη (R) είναι συνδεδεμένο στον δεξιό στρόφαλο και σφίξτε το δεξιόστροφα. Το αριστερό πεντάλι (11L) που φέρει την ένδειξη (L) πρέπει να στερεωθεί στον αριστερό στρόφαλο και να σφίχτει αριστερόστροφα.

#### ΒΗΜΑ 2 (βλ. Σχήμα C) :

- Στερεώστε την σέλα (5) στη ράγα (56) μέσω της επίπεδης ροδέλας (64) και του πλαστικού παξιμαδιού (60) και μετά πιέστε την σέλα (5).
- Σύρετε την σέλα και τον βραχίονα στον κάθετο σωλήνα προσαρτήσης της σέλας (4)

και χαμηλώστε την στην επιθυμητή θέση, τοποθετήστε τις οπές ανάλογα και στερεώστε την σέλα στη σωστή θέση χρησιμοποιώντας το στροφείο (61) και την επίπεδη ροδέλα (59).

- Συρτάτε τον κάθετο σωλήνα εγκατάστασης της σέλας (4) στο κυρίως πλαίσιο (1), σύροντάς τον διαμέσου του καλύμματος (6) και ευθυγραμμίστε τις οπές στερέωσης. Σφίξτε την σέλα περιστρέφοντας ανάλογα το στροφείο (10). Μπορείτε αργότερα να ρυθμίσετε το ύψος της σέλας, όταν το ποδήλατο θα είναι πια πλήρως συναρμολογημένο.

**Προσοχή:** Δεν επιτρέπεται η εισαγωγή της πέρα από το σημάδι «stop».

### **ΒΗΜΑ 3 (βλ. Σχήμα D) :**

- Πρώτα τοποθετήστε τον μπροστινό σωλήνα (7) μέσα στο κάλυμμα (28).
- Συνδέστε μεταξύ τους το καλώδιο της κονσόλας (14) και το καλώδιο του αισθητήρα ταχύτητας (16). Ταυτόχρονα, συνδέστε μεταξύ τους τα καλώδια ρύθμισης της αντίστασης (17 και 18). Κατά την σύνδεση 14 με 16 και 17 με 18, βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες είναι ευθείς. Διαφορετικά, η κονσόλα δεν θα λειτουργεί σωστά.
- Συνδέστε τον μπροστινό σωλήνα (7) στο κυρίως πλαίσιο (1) χρησιμοποιώντας την βίδα (63), την επίπεδη ροδέλα (55) και την καμπύλη ροδέλα (66).

### **ΒΗΜΑ 4 (βλ. Σχήμα E) :**

- Εγκαταστήστε την κονσόλα (9) στον εμπρόσθιο σωλήνα (7) χρησιμοποιώντας τις βίδες (68).
- Αφαιρέστε το πώμα κάλυψης (67), τοποθετήστε τα καλώδια του αισθητήρα παλμού (19) στο τιμόνι (8) και εισάγετέ τα στην οπή του εμπρόσθιου σωλήνα (7) και κατόπιν τραβήξτε προς τα έξω. Στην συνέχεια, τοποθετήστε ξανά το πώμα (67) στην οπή. Στερεώστε το

τιμόνι (8) στην υποδοχή στήριξης, χρησιμοποιώντας το στροφείο με λαβή (51), τοποθετώντας κάτω από το στροφείο το κάλυμμα (52). Δώστε βάση τα καλώδια του αισθητήρα παλμού να μην προεξέχουν από το τιμόνι - αυτό μπορεί να επηρεάσει τη μέτρηση του καρδιακού παλμού.

- Συνδέστε τα καλώδια του αισθητήρα παλμού χειρός (19) και της κυρίως κονσόλας (14), διασφαλίζοντας ότι είναι σφιχτά. Τα καλώδια που θα περισσέψουν πρέπει να εισαχθούν στον σωλήνα την στιγμή της τοποθέτησης της κονσόλας επί του βραχίονα.
- Κατά την σύνδεση της κονσόλας στον βραχίονα, να θυμάστε ότι τα συνδεδεμένα στο πίσω τοίχωμα της κονσόλας..

### **Προσοχή:**

Μετά την συναρμολόγηση του εξοπλισμού, βεβαιωθείτε ότι στέκεται αυτός επίπεδα - αν όχι, αυτό μπορεί να ρυθμιστεί με το ολισθαίνον άκρο του πίσω σταθεροποιητή (13). Σφίξτε καλά όλες τις βίδες και τα παξιμάδια πριν από την έναρξη της προπόνησης.

## **4. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΙΜΟΥ ΤΗΣ ΚΟΝΣΟΛΑΣ**



### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΤΕΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ:**

- **MODE:** : Αυτό το πλήκτρο επιτρέπει την επιλογή και το κλείδωμα της επιθυμητής λειτουργίας
- **SET:** : Χρησιμοποιείται για τον καθορισμό των

τιμών «TIME» (χρόνος), «DISTANCE» (απόσταση), «CALORIES» (θερμίδες) και «PULSE» (παλμός).

- **CLEAR(RESET):** Το πλήκτρο χρησιμεύει για τον μηδενισμό των τιμών.
- **ON/OFF(START/STOP):**  
Ενεργοποιεί/σταματάει την καταχώριση των τιμών.

#### **ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΚΟΝΣΟΛΑΣ:**

##### **• ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ**

Το σύστημα ενεργοποιείται όταν πατηθεί οποιοδήποτε πλήκτρο ή όταν ο αισθητήρας ταχύτητας αρχίσει να εκπέμπει σήμα.

Το σύστημα απενεργοποιείται αυτόματα όταν δεν εκπέμπεται σήμα ταχύτητας ή εάν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο για 4 λεπτά.

##### **• ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ**

Η μονάδα μπορεί να μηδενιστεί αντικαθιστώντας την μπαταρία ή πατώντας παρατεταμένα το κουμπί MODE επί 3 δευτερόλεπτα

##### **• ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**

Για να επιλέξετε SCAN (καταχώριση) ή LOCK (κλείδωμα), πρέπει να πιέσετε το πλήκτρο MODE, μέχρις ότου ο δείκτης της επιθυμητής λειτουργίας αρχίσει να αναβοσβήνει.

#### **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ:**

- **TIME:** Πιέσετε το πλήκτρο MODE, μέχρις ότου ο δείκτης εμφανίσει την εντολή TIME. Μετά την έναρξη της προπόνησης θα αναγράφεται ο πλήρης χρόνος άσκησης.
- **SPEED:** Πιέσετε το πλήκτρο MODE, μέχρις ότου ο δείκτης εμφανίσει την εντολή SPEED. Μετά την έναρξη της προπόνησης θα αναγράφεται η τρέχουσα ταχύτητα.
- **DISTANCE:** Πιέσετε το πλήκτρο MODE, μέχρις ότου ο δείκτης εμφανίσει την εντολή DISTANCE. Μετά την έναρξη της προπόνησης θα αναγράφεται η διανυθείσα απόσταση.

- **CALORIE:** Πιέσετε το πλήκτρο MODE, μέχρις ότου ο δείκτης εμφανίσει την εντολή CALORIE. Μετά την έναρξη της προπόνησης θα αναγράφεται η ποσότητα των καιομένων θερμίδων.

- **ODOMETER** (εάν συμπεριλαμβάνεται στο προϊόν) Πιέσετε το πλήκτρο MODE, μέχρις ότου ο δείκτης εμφανίσει την εντολή ODOMETER. Μετά την έναρξη της προπόνησης θα αναγράφεται η συνολική διανυθείσα κατά την άσκηση απόσταση.

- **PULSE** (εάν συμπεριλαμβάνεται στο προϊόν) Πιέσετε το πλήκτρο MODE, μέχρις ότου ο δείκτης εμφανίσει την εντολή PULSE. Μετά την έναρξη της προπόνησης θα αναγράφεται ο παλμός του χρήστη, θα εμφανίζεται ο αριθμός των καρδιακών παλμών ανά λεπτό. Τοποθετήστε τα χέρια σας στους αισθητήρες επαφής (ή φορέστε το κλιπ αυτιού στο αυτί σας) και κρατήστε τα για 30 δευτερόλεπτα, για την λήψη ακριβέστερου αποτελέσματος.

**SCAN:** Εμφανίζει αυτόματα τις κατά σειρά τιμές, αλλάζοντάς τις κάθε 4 δευτερόλεπτα.

- **ΜΠΑΤΑΡΙΑ:** Εάν η οθόνη δεν εμφανίζει σωστά τα δεδομένα, αντικαταστήστε τις μπαταρίες της κονσόλας.

#### **5. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:**

- Εάν το ποδήλατο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία από την κονσόλα για να αποφύγετε την άσκοπη αποφόρτισή της.
- Καθαρίζετε συχνά το ποδήλατο με ένα καθαρό πανάκι.
- Ελέγχετε τακτικά ότι τα εξαρτήματα που έχουν βιδωθεί με βίδες και παξιμάδια είναι καλά στερεωμένα/σφιγμένα.
- Πρέπει να γίνεται τακτική λίπανση των κινητών στοιχείων.
- Ο εξοπλισμός πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό και καθαρό χώρο, μακριά από παιδιά.

# HR UPUTE ZA UPORABU

**VAŽNA INFORMACIJA!** Hvala što ste kupili naš proizvod. Molimo pročitate pažljivo ove upute prije upotrebe i spremite ih na prikladno mjesto za buduć.

## 1. VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE

---

1. Pazite na signale koje vam daje vaše tijelo. Nepravilno ili prekomjerno vježbanje može naštetiti vašem zdravlju. Ako se pojavi bilo koji od ovih uvjeta, prije nastavka s programom vježbanja posavjetujte se s liječnikom.
2. Držite djecu i kućne ljubimce podalje od opreme. Oprema je namijenjena samo odraslim osobama.
3. Za zaštitu poda i stabilnosti opreme koristite opremu na čvrstoj, ravnoj površini sa zaštitnom prostirkom ispod stacionarnog bicikla. Iz sigurnosnih razloga oprema treba imati najmanje 0,5 metara slobodnog prostora oko sebe.
4. Prije upotrebe stroja, provjerite jesu li matice i vijci čvrsto stegnuti. Neki dijelovi kao što su papučice mogu se lako olabaviti.
5. Uvijek koristite opremu prema uputama. Ako tijekom sastavljanja ili pregledavanja opreme pronađete neispravne dijelove ili tijekom uporabe čujete neobičan šum uređaja, prestanite s vježbanjem. Ne koristite opremu dok se problem ne riješi.
6. Nosite odgovarajuću odjeću dok koristite opremu. Izbjegavajte nošenje labave odjeće koja bi mogla biti uvučena u uređaj ili koja može ograničiti ili spriječiti kretanje.
7. Oprema je testirana i certificirana u skladu s EN957 u kategoriji H.C. **i prikladna je samo za upotrebu u kući.**

Maksimalna težina korisnika 120 kg.

8. Oprema nije prikladna za uporabu u terapijske svrhe.

## 2. ALATI I MONTAŽNI DIJELOVI (vidi sliku A):

---

### 3. UPUTE ZA MONTAŽU

---

#### KORAK 1 (vidi sliku B):

- Pričvrstite prednji (3) i stražnji stabilizator (2) na glavni okvir (1) koristeći vijak (54) i ravnu podlošku (55). Prednji stabilizator (3) ima transportni kotač što ga čini jednostavnim za nošenje. Straga nema kotača.
- Ključem čvrsto stegnite papučicu (11L/R) na polugu pogona (69L/R). Provjerite je li desna papučica (11R) označena s (R) pričvršćena na desnu polugu pogona i zategnuta u smjeru kazaljke na satu. Lijeva papučica (11L) označena s (L) treba se pričvrstiti na lijevu polugu i zategnuti u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

#### KORAK 2 (vidi sliku C):

- Učvrstite sjedalo (5) na šinu (56) pomoću ravne podloške (64) i najlonske matice (60), a zatim pritisnite sjedalo (5).
- Gurnite sjedalo i nosač na vertikalnu cijev za pričvršćivanje sjedala (4) i spustite ga u željeni položaj, podesiti odgovarajuće otvore prema tome i učvrstite sjedalo u položaj pomoću ručke (61) i ravne podloške (59).
- Umetnite okomitu cijev sjedala (4) u glavni

okvir (1), provucite ga kroz zaštitni poklopac (6) i poravnajte montažne rupe. Zategnite sjedalo okretanjem ručke (10). Kasnije možete prilagoditi visinu sjedala kada je bicikl u potpunosti sastavljen.

#### **Napomena:**

Ne smije se izvlačiti dalje od znaka „stop“.

### **KORAK 3 (vidi sliku D):**

- Prvo stavite prednju cijev (7) u maskirajući poklopac (28).
- Spojite kabel konzole (14) i kabel senzora brzine (16) zajedno. Istodobno spojite vodilice za podešavanje otpora (17 i 18). Kada spajate 14 i 16 te 17 i 18, provjerite jesu li igle utikača ravno. Inače, konzola neće raditi ispravno.
- Montirajte prednju cijev (7) na glavni okvir (1) vijkom (63), ravnom podloškom (55) i zakrivljenom podloškom (66).

### **KORAK 4 (vidi sliku E):**

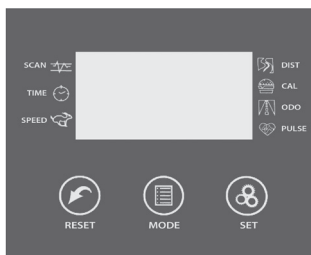
- Montirajte konzolu (9) na prednju cijev (7) vijcima (68).
- Izvadite utikač (67), stavite kabele senzora pulsa (19) na upravljač (8) i umetnite ih u otvor na prednjoj cijevi (7), a zatim ga izvucite. Zatim ponovo postavite utikač (67) u otvor. Pričvrstite upravljač (8) na pričvrtnu utičnicu pomoću ručke s držačem (51) i stavite maskirni poklopac (52) ispod ručke. Pazite da žice senzora pulsa ne strše iz upravljača - to može ometati mjerenje otkucaja srca.
- Spojite kabele senzora za ručni puls (19) i glavnu konzolu (14), osiguravajući da su čvrsto stisnuti. Višak kabela treba umetnuti u cijev u skladu s namještanjem konzole na nosaču.

- Tijekom pričvršćivanja konzole na nosač, imajte na umu da su pričvrtni elementi već pričvršćeni na stražnju stranu konzole.

#### **Napomena:**

Nakon što sklopite opremu, provjerite je li postavljena vodoravno - ako ne, možete je prilagoditi kliznim krajem stražnjeg stabilizatora (13). Prije početka vježbanja dobro zategnite sve matice i vijke.

## **4. UPUTE ZA KORIŠTENJE KONZOLE**



### **NAJVAŽNIJE FUNKCIJE:**

- **MODE:** Ova tipka omogućuje vam odabir i blokiranje željene funkcije.
- **SET:** Služi za određivanje vrijednosti „TIME“ (vrijeme), „DISTANCE“ (udaljenost), „CALORIES“ (kalorije) i „PULSE“ (puls).
- **CLEAR(RESET):** Tipka služi za resetiranje vrijednosti do nule.
- **ON/OFF(START/STOP):** Zaustavlja/obnavlja registriranja vrijednosti.

### **RUKOVANJE KONZOLOM:**

- **AUTOMATSKO UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE**  
Sustav se uključuje kad je pritisnuta bilo koja tipka ili kad senzor brzine počne prenositi signal.

Sustav se automatski isključuje kad se signal brzine ne prenosi ili ako 4 minute ne pritisnete nijednu tipku.

#### • **RESETIRANJE**

Modul se može resetirati zamjenom baterije ili pritiskom na tipku MODE na 3 sekunde.

#### • **NAČIN RADA**

Za odabir SCAN (registriranje) ili LOCK (blokada), pritisnite gumb MODE sve dok pokazivač pored željenom funkcijom počne da treperi.

### **FUNKCIJE:**

- **TIME:** Pritisnite tipku MODE dok pokazivač ne označi TIME. Kada počnete vježbati, prikazat će se ukupno vrijeme vježbanja
- **SPEED:** Pritisnite tipku MODE, dok pokazivač ne pokaže SPEED. Nakon početka vježbe pokazivat će trenutne brzine.
- **DISTANCE:** Pritisnite na tipku MODE, dok pokazivač ne pokaže DISTANCE. Nakon početka vježbe pokazivat će pređene udaljenosti.
- **CALORIE:** Pritisnite na tipku MODE, dok pokazivač ne pokaže CALORIE. Nakon početka vježbe pokazivat će broj spaljenih kalorija.
- **ODOMETER** (ako postoji u proizvodu) Pritisnite na MODE, da pokazivač ne pokaže ODOMETER.  
Nakon početka vježbanja pokazivat će ukupnu udaljenost pređenu tijekom vježbe.
- **PULSE PULSE** (ako postoji u proizvodu) Pritisnite tipku MODE dok pokazivač ne označi PULSE. Kada započnete s vježbanjem, prikazat će vam se otkucaji srca, prikazan u otkucajima u minuti. Stavite ruke na kontaktne jastučice (ili stavite klip na uho) i držite ih 30 sekundi za točnije čitanje.
- **SCAN:** Automatski prikazuje sljedeće vrijednosti, mijenjajući ih svake 4 sekunde.

- **BATERIJA:** Ako monitor ne prikazuje ispravne podatke, zamijenite baterije na konzoli.

### **5. ODRŽAVANJE OPREME:**

---

- Ako se bicikl neće koristiti dulje vrijeme, izvadite bateriju iz konzole da je ne biste istrošili
- Čisto bicikl čistite suhom krpom.
- Redovito provjeravajte da su dijelovi s maticama i vijcima čvrsto pričvršćeni.
- Redovito podmazujte pokretne dijelove.
- Oprema treba biti čuvana u suhom i čistom prostoru, zaštićen od djece.

# LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

**SVARBI INFORMACIJA!** Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą.

Prašome atidžiai perskaityti šią instrukciją prieš naudojimą ir laikyti ją tinkamoje vietoje.

## 1. SVARBIOUS SAUGUMO INFORMACIJOS

1. Stebėkite Jūsų kūno signalus. Neteisinga ar per intensyvi mankšta gali pakenkti sveikatai. Jei atsiranda kuri nors iš šių būklių, prieš tęsdami mankštos programą, pasitarkite su gydytoju.
2. Saugokite vaikus ir naminius gyvūnus atokiau nuo įrangos. Įranga skirta naudoti tik suaugusiems.
3. Įrenginį naudokite ant kieto lygaus paviršiaus su apsauginiu kilimėliu po dviračiu, kad apsaugotumėte grindis ir užtikrintumėte įrenginio stabilumą. Saugumo sumetimais aplink įrenginį turėtų būti bent 0,5 metro laisvos vietos.
4. Prieš naudojimą patikrinkite, ar veržlės ir varžtai yra priveržti. Prieinamas dalis, tokias kaip pedalai ir pan., gali lengvai atlaisvinti.
5. Visada naudokite įrangą taip, kaip nurodyta. Jei surinkdami ar apžiūrėdami įrangą aptikote kokių nors sugadintų elementų arba jei naudojimo metu girdite neįprastą triukšmą, nustokite naudoti dviratį. Nenaudokite įrangos, kol problema neišspręsta.
6. Naudodamiesi įranga, dėvėkite tinkamus drabužius. Venkite laisvų drabužių, kurie gali būti įtraukti į įrenginį arba kurie gali apriboti ar užkirsti kelią judėjimui.
7. Įranga buvo išbandyta ir sertifikuota H.C. klasėje pagal EN957. **Tinka naudoti tik namuose.** Didžiausias naudotojo svoris: 120 kg

8. Įranga netinkama terapiniams naudojimui.

## 2. ĮRANKIAI IR MONTAVIMO DALYS (žr. 1 pav. A):

## 3. MONTAVIMO INSTRUKCIJA

### 1 ŽINGSNIS (žr. 1 pav. B):

- Prijunkite priekinį (3) ir galinį stabilizatorių (2) prie pagrindinio rėmo (1) varžtu (54) ir plokščia poveržle (55). Priekinis stabilizatorius (3) turi transportavimo ratą, kuris palengva pernešimą. Galinis neturi rato.
- Raktu tvirtai prisukite pedalą (11L/R) prie alkūninės rankenos (69L/R). Įsitikinkite, kad dešinysis pedalas (11R), pažymėtas (R), turi būti pritvirtintas prie dešinės alkūninės rankenos ir priveržtas pagal laikrodžio rodyklę. Kairysis pedalas (11L), pažymėtas (L), turi būti pritvirtintas prie dešinės alkūninės rankenos ir priveržtas priešingai laikrodžio rodyklę.

### KROK 2 (žr. 1 pav. C):

- Pritvirtinkite sėdynę (5) prie bėgelio (56) plokščia poveržle (64) ir nailono veržle (60), tada prispauskite sėdynę (5).
- Užstumkite sėdynę ir atramą ant vertikalaus sėdynės tvirtinimo vamzdžio (4) ir nuleiskite jį į norimą padėtį, atitinkamai nustatykite skyles ir pritvirtinkite sėdynę norimoje padėtyje su pasukama rankenėle (61) ir plokščia poveržle (59).



- Įstumkite vertikalių sėdynės vamzdį (4) į pagrindinį rėmą (1), stumdami jį per maskavimo dangtį (6) ir išlyginkite montavimo angas. Priveržkite sėdynę atitinkamai sukdami pasukamąją rankenėlę (10). Kai dviratis bus visiškai surinktas galėsite sureguliuoti sėdynės aukštį.

#### Dėmesio:

Negalima ištraukti už „stop“ ženklą.

### 3 ŽINGSNIS (žr. 1 pav. D):

- Pirmiausia įdėkite priekinį vamzdelį (7) į maskavimo dangtį (28).
- Tarpusavyje sujunkite skydo laidą (14) ir greičio jutiklio laidą (16). Tarpusavyje sujunkite pasipriešinimo reguliavimo laidus (17 ir 18). Jungiant 14 ir 16, bei 17 ir 18, įsitikinkite, kad kaišičiai yra tiesūs. Priešingu atveju skydas tinkamai neveiks.
- Varžtu (63), plokščia poveržle (55) ir lenkta poveržle (66) pritvirtinkite priekinį vamzdį (7) prie pagrindinio rėmo (1).

### 4 ŽINGSNIS (žr. 1 pav. E):

- Varžtais (68) pritvirtinkite skydą (9) ant priekinio vamzdžio (7).
- Nuimkite kištuką (67), uždėkite pulso jutiklio laidus (19) ant rankenos (8) ir įstatykite juos į priekinio vamzdžio skylę (7), o vėliau ištraukite. Tada vėl įkiškite kištuką (67) į angą. Pritvirtinkite rankeną (8) pasukamąją rankena su laikikliu (51) prie montažo lizdo, po pasukamąją rankena užmaukite maskavimo dangtį (52). Būkite atsargūs, kad pulso jutiklio laidai neišsikištų iš vairo - tai gali trukdyti širdies ritmo matavime.
- Sujunkite rankinio pulso jutiklio (19) ir pagrindinės konsolės (14) laidus, įsitikindami,

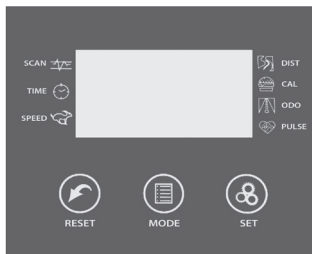
kad jie yra geria suspausti. Pertekliniai laidai turėtų būti įkišti į vamzdelį, kai skydas bus uždedamas ant laikiklio.

- Pritvirtindami skydą prie laikiklio, atsimsinkite, kad tvirtinimo detalės jau pritvirtintos prie skydo užpakalinės sienelės.

#### Dėmesio:

Sumontavus įrangą įsitikinkite, kad ji lygiai pastatyta - jei ne, ją galima sureguliuoti pastumiant galinio stabilizatoriaus galą (13). Prieš atlikdami pratimus, gerai priveržkite visas varžtus ir veržles.

## 4. TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA.



### SVARBIAUSIOS FUNKCIJOS:

- **MODE:** Šis mygtukas leidžia pasirinkti ir užrakinti norimą funkciją.
- **SET:** Naudojama „TIME“ (laikas), „DISTANCE“ (atstumas), „CALORIES“ (kalorijos) ir „PULSE“ (pulsas) vertėms nurodyti.
- **CLEAR(RESET):** Mygtukas naudojamas nulinei vertei atkurti.
- **ON/OFF(START/STOP):** Sustabdo/atnaujina reikšmių registravimą.

## SKYDO VALDYMAS:

### • AUTOMATINIS ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS

Sistema įsijungia paspaudus bet kurį mygtuką arba kai greičio jutiklis pradeda perduoti signalą.

Sistema automatiškai išsijungia, kai greičio signalas neperduodamas arba 4 minutes nespaudžiamas joks mygtukas.

### • ATSTATYMAS

Modulį galima iš naujo nustatyti pakeičiant bateriją arba 3 sek. spaudžiant mygtuką MODE.

### • DARBO REŽIMAS

Norėdami pasirinkti SCAN (registruoti) arba LOCK (blokada), spauskite mygtuką MODE, kol prie norimos funkcijos pradės mirksėti žymeklis.

## FUNKCIJOS:

- **TIME:** Spauskite mygtuką MODE, kol žymeklis nurodys komandą TIME. Pradėjus treniruotę, bus rodomas visas treniruotės laikas
- **SPEED:** Spauskite mygtuką MODE, kol žymeklis nurodys komandą SPEED. Pradėjus treniruotę, bus rodomas esamas greitis.
- **DISTANCE:** Spauskite mygtuką MODE, kol žymeklis nurodys komandą DISTANCE. Pradėjus treniruotę, bus rodomas nuvažiuotas atstumas.
- **CALORIE:** Spauskite mygtuką MODE, kol žymeklis nurodys komandą CALORIE. Pradėjus treniruotę, bus rodomas sudegintų kalorijų skaičius.
- **ODOMETER** (jei yra produkte) Spauskite mygtuką MODE, kol žymeklis nurodys komandą ODOMETER. Pradėjus treniruotę, bus rodomas treniruočių metu nuvažiuotas atstumas.

- **PULSE** (jei yra produkte) Spauskite mygtuką MODE, kol žymeklis nurodys komandą PULSE. Pradėjus treniruotę, bus rodomas vartotojo širdies ritmas, rodomas ritmu per minutę. Padėkite rankas ant kontaktinių padėkliukų (arba uždėkite ausies spaustuką ant ausies) ir laikykite juos 30 sekundžių, kad gautumėte tikslesnius nuskaitymus.
- **SCAN:** Automatiškai rodo paskesnes vertes, keisdamas jas kas 4 sekundes.
- **BATERIJA:** Jei monitorius netinkamai rodo duomenis, pakeiskite skydo baterijas

## 5. ĮRANGOS PRIEŽIŪRA:

---

- Jei dviratis nebus naudojamas ilgą laiką, išimkite iš skydo bateriją, kad jos neišsikvoti.
- Dažnai turėtumėte valyti dviratį švaria šluoste.
- Reguliariai tikrinkite, ar varžtais ir varžlėmis prisuktos dalys tvirtai pritvirtintos.
- Reguliariai sutepkite judančias dalis.
- Įrangą reikia laikyti sausoje ir švarioje, nuo vaikų apsaugotoje patalpoje.

# LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

**SVARĪGI!** Paldies par mūsu ierīces iegādi. Pirms tās lietošanas sākšanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju un uzglabāiet to atbilstošā vietā.

## 1. SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

---

1. Pievērsiet uzmanību signāliem, ko sniedz Jums Jūsu ķermenis. Nepareizi vai pārāk intensīvi vingrojumi var kaitēt veselībai. Ja parādās jebkurš no šiem stāvokļiem, sazinieties ar ārstu pirms vingrojumu programmas turpināšanas.
2. Turiet bērņus un mājdzīvniekus tālu no ierīces. Ierīce ir paredzēta tikai pieaugušo lietošanai.
3. Lietojiet ierīci uz cietas, plakanas virsmas ar aizsargpaklāju zem velotrenažiera, lai nodrošinātu Jūsu grīdas aizsardzību un ierīces stabilitāti. Drošības apsvērumu dēļ ap ierīci ir jābūt vismaz 0,5 m brīvas telpas.
4. Pirms ierīces lietošanas pārlicinieties, ka skrūves un uzgriežņi ir stingri pievilkti. Daži elementi, piemēram, pedāļi, viegli var kļūt vaļīgi.
5. Vienmēr lietojiet ierīci atbilstoši norādījumiem. Ja ierīces salikšanas vai pārbaudes laikā ir pamanīti jebkādi bojāti elementi vai ir dzirdama netipiska skaņa, kas rodas ierīces lietošanas laikā, pārtrauciet vingrošanu. Nelietojiet ierīci līdz problēmas novēršanas brīdim.
6. Lietojot ierīci, valkājiet atbilstošus apģērbus. Izvairieties no vaļīgu apģērbu valkāšanas, kas var tikt ievilkti ierīcē, ieroberžot vai traucēt kustību.
7. Ierīce ir testēta un sertificēta atbilstoši standartam EN957 H.C klasē. **Tā ir paredzēta tikai lietošanai mājais-**

**niecībās.**

Maksimālais lietotāja svars ir 120 kg.

8. Ierīce nav paredzēta terapeitiskam lietojumam.

## 2. MONTĀŽAS INSTRUMENTI UN DAĻAS

---

(sk. att. A):

### 3. MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

---

#### 1. SOLIS (sk. att. B):

- Nostipriniet priekšējo (3) un aizmugurējo stabilizatoru (2) pie galvenā rāmja (1), izmantojot skrūvi (54) un plakano paplāksni (55). Priekšējais stabilizators (3) ir aprīkots ar transportēšanas riteni, kas atvieglo tās pārvietošanu. Aizmugurējam stabilizatoram nav riteņa.
- Stingri pieskrūvējiet pedāli (11L/R) pie kloķa (69L/R), izmantojot atslēgu. Pārlicinieties, ka labais pedālis (11R), kas apzīmēts ar simbolu (R), tiek nostiprināts pie labā kloķa un pievilks pulksteņrādītāja virzienā. Kreisais pedālis (11L), kas apzīmēts ar simbolu (L), ir jānostiprina pie kreisā kloķa un jāpievelk pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

#### 2. SOLIS (sk. att. C):

- Nostipriniet sēdekli (5) pie sliedes (56), izmantojot plakano paplāksni (64) un neilona uzgriežņi (60), un piespiediet sēdekli (5).
- Novietojiet sēdekli un balstus uz vertikālās sēdekļa stiprināšanas caurules (4) un no-

laidiet to līdz vēlamajai pozīcijai. Uztādiat pareizi caurumus un nostipriniet sēdekli šajā pozīcijā, izmantojot skrūvi (61) un plakano paplāksni (59).

- Ievietojiet vertikālo sēdekļa stiprināšanas cauruli (4) galvenajā rāmī (1), izvadot to cauri pārsegam (6), un izlīdziniet montāžas caurumus. Pievelciet sēdekli, atbilstoši pagriežot skrūvi (10). Pēc velotrenažiera pilnīgas salikšanas var pielāgot sēdekļa augstumu.

**Piezīme.** Sēdekli nedrīkst izbīdīt ārpus atzīmi “stop”.

### 3. SOLIS (sk. att. D):

- Vispirms ievietojiet priekšējo cauruli (7) pārsegā (28).
- Savienojiet sava starpā konsoles kabeli (14) un ātruma sensora kabeli (16). Vienlaikus savienojiet sava starpā prettestības sensora kabelus (17 un 18). Savienojot kabelus 14 un 16, 17 un 18, pievērsiet uzmanību tam, vai tapas ir uzstādītas taisni. Pretējā gadījumā konsole nedarbojas pareizi.
- Nostipriniet priekšējo cauruli (7) pie galvenā rāmja (1), izmantojot skrūvi (63), plakano paplāksni (55) un izliekto paplāksni (66).

### 4. SOLIS (sk. att. E):

- Nostipriniet konsoli (9) pie priekšējās caurules (7), izmantojot skrūves (68).
- Noņemiet aizsargvāciņu (67), novietojiet pulsa sensora kabelus (19) uz stūra (8), ievadiet tos caurumā priekšējā caurulē (7) un izvelciet. Pēc tam ievietojiet aizsargvāciņu (67) caurumā. Nostipriniet stūri (8) stiprināšanas ligzdā, izmantojot skrūvi ar rokturi (51) un novietojot pārsegu (52) zem skrūves. Pievēr-

siet uzmanību tam, lai pulsa sensora kabeli neizvirzītos no stūra, — tas var traucēt pulsa mērīšanu.

- Savienojiet sava starpā rokas pulsa sensora (19) un galvenās konsoles (14) kabelus, stingri tos piespiežot. Lieku kabelu daļu ievadiet caurulē, uzstādot konsoli uz balsteņa.
- Nostiprinot konsoli pie balsteņa, ņemiet vērā, ka stiprināšanas elementi jau ir uzstādīti uz konsoles aizmugurējās sienas.

### Piezīme.

Pēc ierīces salikšanas pārliecinieties, ka tā ir uzstādīta horizontāli. Ja nē, noregulējiet to ar aizmugurējā stabilizatora bidāmo uzgali (13). Pirms vingrošanas sākšanas stingri pievelciet visas skrūves un uzgriežņus.

## 4. KONSOLĒS LIETOŠANAS INSTRUKCIJA



### SVARĪGĀKĀS FUNKCIJAS

- **MODE:** šī poga ļauj izvēlēties un bloķēt vēlamo funkciju
- **SET:** : tā ir paredzēta parametru „TIME” (laiks), „DISTANCE” (distance), „CALORIES” (kalorijas) un „PULSE” (pulss) vērtības noteikšanai.
- **CLEAR(RESET):** šī poga ir paredzēta vērtību atiestatīšanai līdz nullei.

- **ON/OFF(START/STOP):** tā aptur/atsāk vērtību reģistrēšanu.

## KONSOLES APKALPOŠANA

- **AUTOMĀTISKA IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA**  
Sistēma ieslēdzas, nospiežot jebkuru pogu vai ja ātruma sensors sāk nodot signālu. Sistēma izslēdzas automātiski, ja netiek nodots ātruma signāls vai ja 4 minūšu laikā netiek nospiesta neviena poga
- **ATIESTATĪŠANA**  
Moduli var atiestatīt, nomainot bateriju vai 3 sekundes nospiežot pogu "MODE".
- **DARBĪBAS REŽĪMS**  
Lai izvēlētos režīmu "SCAN" (reģistrēšana) vai "LOCK" (bloķēšana), nospiediet pogu "MODE", līdz kursori sāk mirgot pie izvēlētās funkcijas.

## FUNKCIJAS

- **TIME:** nospiediet pogu "MODE", līdz kursori rāda komandu "TIME". Pēc vingrošanas sākšanas tiek rādīts kopējais vingrošanas laiks.
- **SPEED:** nospiediet pogu "MODE", līdz kursori rāda komandu "SPEED". Pēc vingrošanas sākšanas tiek rādīts tekošais ātrums.
- **DISTANCE:** nospiediet pogu "MODE", līdz kursori rāda komandu "DISTANCE". Pēc vingrošanas sākšanas tiek rādīta nobraukta distance.
- **CALORIE:** nospiediet pogu "MODE", līdz kursori rāda komandu "CALORIE". Pēc vingrošanas sākšanas tiek rādīts sadedzinātu kaloriju skaits.
- **ODOMETER** (ja pieejams): nospiediet pogu "MODE", līdz kursori rāda komandu "ODOMETER". Pēc vingrošanas sākšanas tiek rādīta kopējā distance, kas nobraukta vingrošanas laikā.
- **PULSE** (ja pieejams): nospiediet pogu

"MODE", līdz kursori rāda komandu "PULSE". Pēc vingrošanas sākšanas tiek rādīts lietotāja pulss sirdspukstos minūtē. Novietojiet plaukstu uz sensoriem (vai novietojiet klipši uz auss) un turiet to tās 30 sekundes, lai iegūtu precīzāku mērīšanas rezultātu.

- **SCAN:** automātiski rāda secīgas vērtības, mainot tās ik pēc 4 sekundēm.
- **BATERIJA:** ja monitors nerāda datus pareizi, nomainiet konsoles baterijas.

## 5. IERĪCES TEHNISKA APKOPE

- Ja velotrenažieris netiks lietots ilgāku laiku, izņemiet bateriju no konsoles, lai tā neizlādētos.
- Bieži tīriet velotrenažieri ar sausu lupatiņu.
- Regulāri pārbaudiet elementus, kas pietiprināti ar skrūvēm un uzgriežņiem, lai pārliedzinātos, ka tie nav vaļīgi.
- Regulāri ieeļļojiet kustīgas daļas.
- Uzglabājiet ierīci sausā un tīrā telpā, kas aizsargāta no bērnu piekļuves.

# PT MANUAL DO USUÁRIO

**INFORMAÇÃO IMPORTANTE!** Obrigado por adquirir o nosso produto. Por favor, leia as instruções cuidadosamente antes de usar e armazenar em um local adequado.

## 1. INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

---

1. Cuidado com os sinais do seu corpo. Exercícios incorretos ou excessivos podem prejudicar sua saúde. Se alguma dessas condições ocorrer, consulte um médico antes de continuar com o programa de exercícios.
2. Mantenha crianças e animais de estimação afastados do equipamento. O equipamento é destinado ao uso somente por adultos.
3. Use o equipamento em uma superfície plana e sólida com um tapete de proteção embaixo da bicicleta ergométrica para proteger seu piso e a estabilidade do equipamento. Por razões de segurança, o equipamento deve ter pelo menos 0,5 metros de espaço livre ao seu redor.
4. Verifique se as porcas e os parafusos estão bem apertados antes de usar. Algumas peças, como pedais, etc., podem se soltar facilmente.
5. Sempre use o equipamento conforme as instruções. Se encontrar algum item com defeito durante a montagem ou inspeção do equipamento, ou se ouvir um ruído incomum do dispositivo durante o uso, pare de se exercitar. Não use o equipamento até que o problema seja resolvido.
6. Use roupas adequadas ao usar o equipamento. Evite usar roupas largas que possam ficar presas no dispositivo ou que possam restringir ou impedir o movimento.
7. O equipamento foi testado e certificado de acordo com a EN957 na classe H.C.

## Adequado apenas para uso doméstico e doméstico.

Peso máximo do usuário 120 kg.

8. O equipamento não é adequado para uso terapêutico.

## 2. FERRAMENTAS E PEÇAS DE MONTAGEM

---

(ver Fig. A) :

## 3. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

---

### PASSO 1 (ver Fig. B):

- Encaixe o estabilizador dianteiro (3) e traseiro (2) na estrutura principal (1) usando o parafuso (54) e a arruela plana (55). O estabilizador dianteiro (3) possui uma roda de transporte, o que facilita o deslocamento. O estabilizador traseiro não tem roda.
- Aperte firmemente o pedal (11L/R) à manivela (69L/R) com uma chave inglesa. Verifique se o pedal direito (11R) marcado com (R) está acoplado à manivela direita e apertado no sentido horário. O pedal esquerdo (11L) marcado com (L) deve ser acoplado à manivela esquerda e apertado no sentido anti-horário.

### PASSO 2 (ver Fig.C):

- Prenda o selim (5) ao trilho (56) com uma arruela plana (64) e porca de nylon (60), depois pressione o selim (5).
- Deslize o selim e o suporte no tubo vertical de fixação do selim (4) e abaixe-o na posição desejada, posicione os orifícios adequadamente

e fixe o selim na posição usando o manípulo (61) e a arruela plana (59).

- Insira o tubo vertical para prender o selim (4) à estrutura (1), deslizando-a pela tampa da extremidade (6) e alinhando os orifícios de montagem. Aperte o selim girando o manípulo (10) adequadamente. Mais tarde, é possível ajustar a altura do selim quando a bicicleta estiver totalmente montada.

#### **Atenção:**

Não ajustar além da sinalização „stop“.

### **PASSO 3 (ver Fig. D):**

- Primeiro coloque o tubo frontal (7) na tampa da extremidade (28).
- Conecte o cabo do console (14) e o cabo do sensor de velocidade (16) juntos. Ao mesmo tempo, conecte os fios de ajuste da resistência (17 e 18) juntos. Ao conectar 14 e 16 e 17 e 18, verifique se os pinos estão retos. Caso contrário, o console não funcionará corretamente.
- Prenda o tubo frontal (7) à estrutura (1) usando o parafuso (63), arruela plana (55) e arruela curva (66).

### **PASSO 4 (ver Fig. E):**

- Monte o console (9) no tubo frontal (7) usando parafusos (68).
- Remova o tampão (67), coloque os fios do sensor de pulso (19) no guidão (8) e insira-os no orifício no tubo frontal (7) e puxe-o para fora. Em seguida, reinsira o tampão (67) no orifício. Prenda o guidão (8) no soquete de montagem, usando o botão com a alça (51) e coloque a tampa da extremidade (52) sob o manípulo. Cuidado para que os fios do sensor de pulso não se sobressaiam do guidão - isso

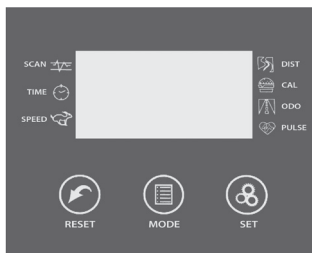
pode interferir na medição da frequência cardíaca.

- Conecte os fios do sensor de pulso manual (19) e do console principal (14) para garantir que estejam bem apertados. Fios em excesso devem ser inseridos no tubo enquanto o console fica no suporte.
- Ao conectar o console ao suporte, lembre-se de que os elementos de fixação já estão conectados à parte traseira do console.

#### **Atenção:**

Após a montagem do equipamento, verifique se está nivelado; caso contrário, pode ser ajustado com a extremidade deslizante do estabilizador traseiro (13). Aperte bem todas as porcas e parafusos antes de iniciar o treino.

## **4. INSTRUÇÕES DE USO DO CONSOLE**



### **PRINCIPAIS FUNÇÕES:**

- **MODE:** Esta tecla permite selecionar e bloquear uma função desejada.
- **SET:** Usado para especificar os valores „TIME“ (tempo), „DISTANCE“ (distância), „CALORIES“ (calorias) e „PULSE“ (pulso).
- **CLEAR(RESET):** Tecla usada para redefinir o valor para zero.

- **ON/OFF(START/STOP):**

Pára/retoma o registro de valores.

## **OPERAÇÃO DO CONSOLE:**

- **LIGAMENTO/DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO**

O sistema liga quando qualquer tecla é pressionada ou quando o sensor de velocidade começa a transmitir um sinal.

O sistema desliga automaticamente quando o sinal de velocidade não é transmitido ou se nenhuma tecla for pressionada por 4 minutos.

- **REDEFINIÇÃO**

O módulo pode ser reiniciado substituindo a bateria ou pressionando o botão MODE por 3 segundos

- **MODO DE OPERAÇÃO**

Para escolher SCAN (registro) ou LOCK (bloqueio), aperte o botão MODE, até o cursor próximo à função desejada comece a piscar.

## **FUNÇÕES:**

- **TIME:** Pressione o botão MODE até o cursor indicar TIME. Quando começar a se exercitar, o tempo total de exercício será mostrado.
- **SPEED:** Pressione o botão MODE até o cursor indicar SPEED. Quando começar a se exercitar, a velocidade atual será mostrada.
- **DISTANCE:** Pressione o botão MODE até o cursor indicar DISTANCE. Após o início do exercício, a distância percorrida será mostrada.
- **CALORIE:** Pressione o botão MODE até o cursor indicar CALORIES. Quando começar a se exercitar, o número de calorias queimadas será mostrado.
- **ODOMETER** (caso presente no produto) Pressione o botão MODE até o cursor indicar

o comando ODOMETER. Após o início do exercício, a distância total percorrida durante o exercício será mostrada.

- **PULSE** (caso presente no produto) Pressione o botão MODE até o cursor indicar PULSE. Quando começar a se exercitar, sua frequência cardíaca será mostrada, exibida em batimentos por minuto. Coloque as mãos nos sensores de contato (ou coloque o clipe na orelha) e segure-as por 30 segundos para obter uma leitura mais precisa.
- **SCAN:** Exibe automaticamente os valores subsequentes, alterando-os a cada 4 segundos
- **PILHA:** Se o monitor não exibir dados corretamente, substitua as pilhas do console.

## **5. MANUTENÇÃO DO EQUIPAMENTO:**

---

- Se a bicicleta não for usada por um longo período de tempo, remova a bateria do console para evitar sua exaustão.
- Limpe frequentemente a bicicleta com um pano limpo.
- Verifique regularmente se as peças aparafusadas com porcas e parafusos estão bem presas.
- Lubrifique as peças móveis regularmente.
- O equipamento deve ser armazenado em uma sala seca e limpa, fora do alcance de crianças.



# RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Спасибо за покупку нашего продукта. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед использованием и храните его в подходящем месте.

### 1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

1. Следите за сигналами, которые дает вам ваше тело. Неправильная или чрезмерная физическая нагрузка может нанести вред вашему здоровью. Если возникает какое-либо из этих условий, проконсультируйтесь с врачом, прежде чем продолжить программу упражнений.
2. Держите детей и домашних животных подальше от оборудования. Оборудование предназначено для использования только взрослыми.
3. Используйте оборудование на твердой ровной поверхности с защитным ковриком под стационарным велосипедом, чтобы защитить свой пол и устойчивость оборудования. В целях безопасности оборудование должно иметь не менее 0,5 метра свободного пространства вокруг него.
4. Перед использованием убедитесь, что гайки и болты затянуты. Некоторые детали, такие как педали и т. д., могут легко раскрутиться.
5. Всегда используйте оборудование, как указано. Если вы обнаружите какие-либо дефектные детали во время сборки или осмотра оборудования, или если вы услышите необычный шум от устройства во время использования, прекратите тренировку. Не используйте оборудование, пока проблема не будет решена.
6. Носите соответствующую одежду при ис-

пользовании оборудования. Не надевайте свободную одежду, которая может зацепиться за устройство или может ограничить или предотвратить движение.

7. Оборудование было испытано и сертифицировано в соответствии с EN957 в классе H.C. **Подходит только для домашнего использования.** Максимальный вес пользователя 120 кг.
8. Оборудование не подходит для терапевтического использования.

### 2. ИНСТРУМЕНТЫ

**И СБОРОЧНЫЕ ДЕТАЛИ (см. Рис. А):**

### 3. Инструкция по установке

#### ШАГ 1 (см. Рис.В):

- Прикрепите передний (3) и задний стабилизатор (2) к основной раме (1) с помощью винта (54) и плоской шайбы (55). Передний стабилизатор (3) имеет транспортировочное колесо, которое облегчает переноску. Задняя часть не имеет колеса.
- Надежно привинтите педаль (11L / R) к рукоятке (69L / R) с помощью гаечного ключа. Убедитесь, что правая педаль (11R), помеченная (R), прикреплена к правой рукоятке и затянута по часовой стрелке. Левая педаль (11L), обозначенная (L), должна быть прикреплена к левой рукоятке и затянута против часовой стрелки.

#### ШАГ 2 (см. Рис.С):

- Прикрепите сиденье (5) к рейке (56) с помощью плоской шайбы (64) и нейлоновой

гайки (60), затем нажмите сиденье (5).

- Наденьте сиденье и кронштейн на вертикальную трубку для крепления сиденья (4) и опустите ее в желаемое положение, расположите отверстия соответствующим образом и зафиксируйте сиденье на месте с помощью ручки (61) и плоской шайбы (59).
- Вставьте вертикальную седельную трубку (4) в основную раму (1), сдвинув ее через маскирующую крышку (6) и выровняв монтажные отверстия. Затяните сиденье, повернув ручку (10) соответственно. После вы можете отрегулировать высоту сиденья, когда велосипед полностью собран.

**Примечание:** он не должен выходить за пределы знака «стоп».

### ШАГ 3 (см. Рис.Д):

- Сначала поместите переднюю трубку (7) в защитную крышку (28).
- Соедините консольный кабель (14) и кабель датчика скорости (16) вместе. Одновременно соедините провода регулировки сопротивления (17 и 18) вместе. При подключении 14 и 16 и 17 и 18 убедитесь, что контакты прямые. В противном случае консоль не будет работать должным образом.
- с) Установите переднюю трубку (7) на основную раму (1), используя винт (63), плоскую шайбу (55) и изогнутую шайбу (66).

### ШАГ 4 (см. Рис.Е):

- Установите консоль (9) на переднюю трубку (7), используя винты (68).
- Снимите заглушку (67), поместите провода датчика пульса (19) на руль (8) и вставьте их в отверстие в передней трубке (7), затем вытащите его. Затем вставьте заглушку (67)

в отверстие. Прикрепите руль (8) к монтажному гнезду с помощью ручки с держателем (51), под ручкой установите крышку для маскировки (52). Будьте осторожны, чтобы провода датчика пульса не выходили из рулевого колеса - это может помешать измерению пульса.

- Подсоедините кабели датчика пульса (19) и главной консоли (14), убедившись, что они затянуты. Лишние провода должны быть вставлены в трубку, когда консоль находится на кронштейне.
- При креплении консоли к кронштейну помните, что крепежные элементы уже прикреплены к задней части консоли.

**Примечание.** После складывания оборудования убедитесь, что оно выровнено, в противном случае его можно отрегулировать с помощью скользящего конца заднего стабилизатора (13). Перед тренировкой хорошо затяните все гайки и болты.

## 4. РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### КОНСОЛИ



### ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- **MODE:** эта клавиша позволяет выбрать и заблокировать нужную функцию.
- **SET:** Указывает значения «TIME» (время), «DISTANCE» (расстояние), «CALORIES» (ка-

лории) и «PULSE» (пульс).

- **CLEAR(RESET):** клавиша используется для сброса значения на ноль.
- **ON/OFF(START/STOP):** останавливает / возобновляет запись значений.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНСОЛИ

### • АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Система включается при нажатии любой клавиши или когда датчик скорости начинает передавать сигнал.

Система выключается автоматически, когда сигнал скорости не передается или если в течение 4 минут не нажимается ни одна клавиша.

### • СБРОС

Модуль можно сбросить, заменив батарею или нажав кнопку MODE в течение 3 секунд.

### РАБОЧИЙ РЕЖИМ

Чтобы выбрать SCAN (зарегистрировать) или LOCK (нажать), нажмите кнопку MODE пока курсор рядом с нужной функцией не начнет мигать.

## ОСОБЕННОСТИ:

- **ВРЕМЯ (TIME):** нажимайте кнопку MODE, пока курсор не покажет TIME. Когда вы начнете тренироваться, будет показано общее время тренировки. **SPEED:** Naciśkać przycisk MODE, aż kursor wskaże polecenie SPEED. Po rozpoczęciu ćwiczeń będzie pokazywana bieżąca prędkość.
- **СКОРОСТЬ (DISTANCE):** нажимайте кнопку MODE, пока курсор не покажет SPEED. Когда вы начнете тренироваться, будет показана текущая скорость.
- **КАЛОРИИ (CALORIE):** нажимайте кнопку

MODE, пока курсор не покажет CALORIES. После начала упражнения будет показано количество сожженных калорий.

- **ИЗМЕРЕНИЕ РАССТОЯНИЯ (ODOMETER)** (если присутствует в продукте): Нажимайте кнопку MODE, пока курсор не покажет команду ODOMETER.

После начала упражнения будет показана общая пройденная дистанция.

- **ПУЛЬС (PULSE)** (если присутствует в продукте) Нажимайте кнопку MODE, пока курсор не покажет PULSE. Когда вы начнете тренироваться, будет отображаться ваш пульс, отображаемый в ударах в минуту. Положите руки на контактные площадки (или наденьте ушной зажим на ухо) и удерживайте их в течение 30 секунд для более точного считывания
- **SCAN:** автоматически отображает последующие значения, меняя их каждые 4 секунды.
- **БАТАРЕИ:** если монитор не отображает данные правильно, замените батареи консоли.

## 5. ОБСЛУЖИВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ:

- Если велосипед не будет использоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из консоли, чтобы избежать его использования.
- Часто чистите велосипед чистой тканью.
- Регулярно проверяйте надежность крепления деталей, закрепленных болтами с гайками и болтами.
- Регулярно смазывайте движущиеся части.
- Оборудование следует хранить в сухом и чистом помещении, защищенном от детей.

**SPOKEY sp. z o.o.**

al. Roździeńskiego 188C

40-203 Katowice, Polska

tel: +48 32 317 20 00

[www.spokey.pl](http://www.spokey.pl) / [www.spokey.eu](http://www.spokey.eu)

e-mail: [biuro@spokey.pl](mailto:biuro@spokey.pl) / [office@spokey.eu](mailto:office@spokey.eu)

**DISTRIBUTOR:****Spokey s.r.o.**

Sadová 618, 738 01 Frýdek - Místek

Česká republika, [www.spokey.cz](http://www.spokey.cz)

**Kanlux s.r.o.**

M. R. Štefánika 379/19, 911 01 Trenčín

Slovensko, [www.spokey.eu](http://www.spokey.eu)